SGH-C400/L
Guía del Usuario

Por favor lea este manual antes de operar su teléfono, y guárdelo para referencia futura.

Precauciones de seguridad importantes

☑ El incumplimiento de las precauciones siguientes puede ser peligroso o ilegal.

Conduzca de manera segura en todo momento

No utilice el teléfono manualmente mientras está conduciendo. Primero estacione el vehículo.

Apague el teléfono cuando cargue combustible

No utilice el teléfono en una gasolinera (estación de servicio) o cerca de combustibles o químicos.

Apague el teléfono en aviones

Los teléfonos celulares pueden causar interferencia. Utilizarlos en aviones es tanto ilegal como peligroso.

Apague el teléfono cerca de cualquier equipo médico

Los hospitales o centros de salud pueden utilizar equipo que podría ser sensible a la energía externa de radiofrecuencia. Cumpla con las normas y reglas en vigor.

Interferencia

Todos los teléfonos celulares están sujetos a interferencia, lo que podría afectar su rendimiento.

Esté al tanto de normas especiales

Cumpla con cualquiera de las regulaciones especiales en vigor en cualquier área y siempre apague su teléfono cuando esté prohibido utilizarlo, o cuando pudiera ocasionar interferencia o daño.

Resistencia al agua

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.

Uso sensato

Utilice el teléfono únicamente en la posición normal (al lado de la oreja). Evite el contacto innecesario con la antena cuando el teléfono esté encendido.

Llamadas de emergencia

Marque el número de emergencia para su ubicación actual y después presione .

Mantenga el teléfono fuera del alcance de los niños

Mantenga el teléfono y todas sus piezas, incluyendo accesorios, fuera del alcance de los niños.

Accesorios y baterías

Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por Samsung. El uso de accesorios no autorizados podría dañar su teléfono y ser peligroso.

- El teléfono podría explotar si la batería es reemplazada por el tipo incorrecto.
- Deseche todas las baterías usadas de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

La exposición prolongada a volúmenes muy altos a través de audífonos puede dañar su oído.

Servicio calificado

Sólo el personal de servicio calificado deberá reparar su teléfono.

Para información más detallada de seguridad, consulte "Información de salud y seguridad" en la página 80.

Acerca de esta Guía

Esta Guía del Usuario le proporciona información condensada acerca de cómo utilizar su teléfono. Para conocer rápidamente los aspectos básicos de su teléfono, por favor consulte "Inicio" y "Otros usos del teléfono".

En esta guía, aparecen los siguientes íconos de instrucción:

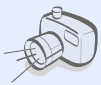
☑ Indica que necesita poner especial atención a la información subsiguiente relacionada con seguridad o funciones del teléfono.

▶ Indica que puede obtener más información en la página referenciada.

→ Indica que necesita presionar las teclas de Navegación para desplazarse a la opción especificada y después seleccionarla.

[ ] Indica una tecla en el teléfono. Por ejemplo, [↷]

< > Indica una tecla de función, cuya función se muestra en la pantalla del teléfono. Por ejemplo, <**Menú**>



- **Cámara**
  Utilice el módulo de cámara de su teléfono para tomar fotografías.

Funciones especiales de su teléfono

- **Java**
  Disfrute de los juegos incrustados basados en Java™ y descargue nuevos juegos.

- **Navegador WAP**
  Accede a la red inalámbrica para proporcionarle información actualizada al minuto y una amplia variedad de contenido de medios.

- **Servicio de mensajes multimedia (MMS)**
  Envíe y reciba mensajes MMS con una combinación de texto, imágenes y audio.

- **Agenda**
  Almacene números telefónicos de casa, oficina o celular para sus contactos.

- **Personalícelo con el ID de llamadas con foto**
  Sepa quién le llama mientras ve su propia foto en pantalla.

- **Nota de voz**
  RGrabe memos o sonidos.

- **Calculadora**
  Realice cálculos básicos y haga conversiones de divisa.

- **Organizador**
  Lleve un registro de sus actividades diarias, semanales y mensuales.

- **Alarma**
  Utilice su teléfono como un reloj de alarma para despertarlo en la mañana o notificarle de un evento inminente.

Tabla de contenidos

Desempaque **6**

Asegúrese de tener los siguientes elementos

Su teléfono **6**

Botones, funciones y ubicaciones

Inicio **7**

Primeros pasos para operar su teléfono

Instalación y carga del teléfono 7
Encendido o apagado 9
Teclas y pantalla..... 9
Acceso a las funciones del menú 12
Personalice su teléfono 13
Realizar/contestar llamadas 16

Otros usos del teléfono **16**

Comience con su cámara, explorador web y otras funciones especiales

Uso de la cámara..... 16
Navegar en la Web 17
Uso de la Agenda 18
Enviar mensajes..... 19
Ver mensajes..... 21

Ingresar texto **22**

Modos ABC, T9, Números y Símbolos

Funciones de llamada **26**

Funciones de llamada avanzadas

Funciones del menú **31**

Todas las opciones del menú enlistadas

Resolver problemas **77**

Ayuda y necesidades personales

Información de salud y seguridad **80**

Descripción general de las funciones del menú

Para acceder al modo Menú, presione <**Menú**> en el modo Inactivo.

1 SIM AT* p. 36

2 Registro de llamadas p. 36

1 Llamds. perdidas p. 36
2 Llamds. recibidas p. 36
3 Llamds. realizadas p. 37
4 Borrar todo p. 37
5 Duración llamadas p. 37
6 Coste de llamada* p. 37

3 Servicios de red p. 38

1 Desvío de llamds. p. 38
2 Restric. de llam. p. 39
3 Llamada en espera p. 40
4 Selección de red p. 40
5 ID de llamada p. 41
6 G.Us. cerrado p. 41

4 Parám. de sonido p. 42

1 Tono del timbre p. 42
2 Volumen del timbre p. 42
3 Tipo de alerta p. 42
4 Tono del teclado p. 42
5 Tono de mensajes p. 43

4 Parám. de sonido (continuación)

6 Tono de la tapa p. 43
7 Tono Encendido/ Apag. p. 43
8 Alertas en llamada p. 43
9 Tonos extra p. 43

5 Mensajes p. 44

1 Mensajes de texto p. 44
2 Mensajes multimedia p. 48
3 Mensajes de WAP PUSH p. 54
4 Borrar todo p. 54
5 Buzón de voz p. 54
6 Canales de información p. 55
7 Estado memoria p. 55

6 Entretenimiento p. 56

1 Navegador WAP p. 56
2 Juegos p. 59
3 Sonidos p. 60
4 Imágenes p. 60
5 Borrar todo p. 60
6 Estado memoria p. 61

7 Organizador p. 61

1 Alarma p. 61
2 Calendario p. 62
3 Hora y fecha p. 64
4 Calculadora p. 64
5 Lista de pendientes p. 65
6 Nota de voz p. 66
7 Cambio moneda p. 67

8 Cámara p. 67

1 Tomar fotos p. 68
2 Mis fotos p. 71
3 Estado memoria p. 71

9 Parám. de teléfono p. 72

1 Configuración de pantalla p. 72
2 Mensaje de bienvenida p. 73
3 Número propio p. 73
4 Idioma p. 73
5 Seguridad p. 74
6 Opciones extra p. 75
7 Tecla lateral p. 76
8 Acceso directo p. 76
9 Restablecer valores p. 76

Presione <**Agenda**> en el modo Inactivo.

Agenda p. 31

1 Buscar p. 31
2 Entrada nueva p. 32
3 Buscar grupos p. 33
4 Editar grupo p. 33
5 Lista de marcación rápida p. 34
6 Borrar todo p. 35
7 Estado memoria p. 35
8 SDN* p. 35

*. Se muestra únicamente si lo soporta su tarjeta SIM.

Desempaque

Asegúrese de tener los siguientes elementos

Teléfono

Cargador de viaje

Batería

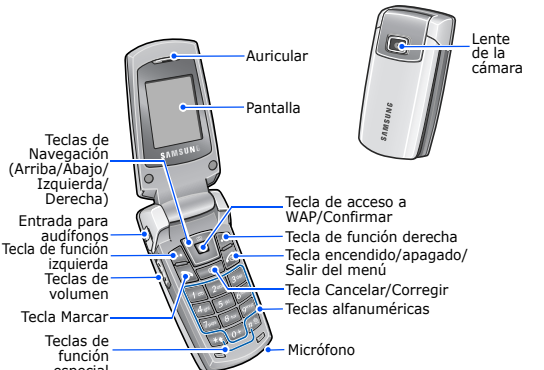
Manual del usuario

Puede obtener varios accesorios con su distribuidor Samsung local.

Los elementos que se proporcionan con su teléfono y los accesorios de su distribuidor Samsung pueden variar, dependiendo de su país o del proveedor de servicio.

Su teléfono

Botones, funciones y ubicaciones



Inicio

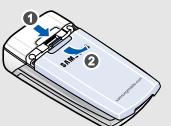
Primeros pasos para operar su teléfono

Información de la tarjeta SIM

Cuando se suscribe a una red de telefonía celular, se le proporciona una tarjeta SIM (Módulo de identificación del suscriptor) de conexión que contiene los detalles de su suscripción, como son su PIN y servicios opcionales disponibles.

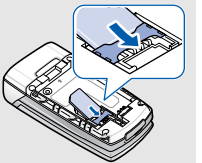
Instalación y carga del teléfono

1 Retire la cubierta de la batería.



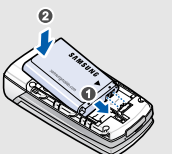
☑ Si el teléfono está encendido, primero apáguelo manteniendo presionado [ ].

2 Inserte la tarjeta SIM.

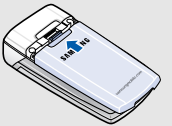


☑ Asegúrese que los contactos de color dorado de la tarjeta queden hacia abajo en dirección al teléfono.

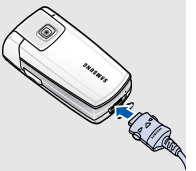
3 Instale la batería.



4 Vuelva colocar la cubierta.



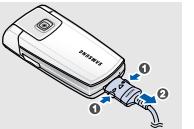
5 Conecte el cargador de viaje en el teléfono.



6 Conecte el cargador en un enchufe de CA estándar.

7 Cuando el teléfono esté completamente cargado (el icono de la batería deja de parpadear), desconecte el adaptador del enchufe.

8 Retire el cargador del teléfono.



Indicador de batería baja

Cuando la batería está baja:

- se emite un tono de advertencia,
- se muestra el mensaje de batería baja, y
- comienza a destellar el icono de batería vacía ( ).

Si el nivel de batería llega a ser demasiado bajo, el teléfono se apagará automáticamente. Recargue su batería.

Encendido o apagado

Encendido No encienda el teléfono cuando el uso de teléfono celular esté prohibido.	1. Abra el teléfono.
	2. Presione y mantenga presionada [ ].
	3. Si es necesario, ingrese el PIN y presione <**OK**>.

Apagado	1. Abra el teléfono.
	2. Presione y mantenga presionada [ ].

Teclas y pantalla

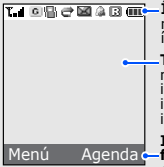
Teclas

	Realiza las funciones indicadas en la línea inferior de la pantalla.
	En el modo Inactivo, accede a sus menús favoritos de manera directa. ▶ p. 76 En el modo Menú, desplaza a través de las opciones del menú.
	En el modo Inactivo inicia el explorador web. En el modo Menú, selecciona la opción de menú resaltada o confirma la entrada.

	Realiza o contesta una llamada. En el modo Inactivo, recupera el último número marcado, perdido o recibido.
	Borra los caracteres de la pantalla. En el modo Menú, regresa la pantalla al nivel de menú anterior.
	Presione y manténgala presionada para encender o apagar el teléfono. Finaliza una llamada. En el modo Menú, cancela la entrada y regresa el teléfono al modo Inactivo.
	Ingresa números, letras y algunos caracteres especiales. En el modo Inactivo, presione y mantenga presionada [**1**] para acceder a su servidor de correo de voz. Presione y mantenga presionada [**0**] para ingresar un prefijo de llamada internacional.
	Ingresa caracteres especiales. En el modo Inactivo, presione y mantenga presionada [#] para activar o desactivar el modo Silencio. Presione y mantenga presionada [*] para insertar una pausa entre números.
	Ajusta el volumen del teléfono. En el modo Inactivo, ajusta el volumen del tono de teclado.

Pantalla

Diseño



Íconos
muestra diversos íconos.

Texto y gráficos
muestra mensajes, instrucciones e información que usted ingrese.

Indicadores de función de las teclas de función
muestra las funciones actuales asignadas a las teclas de función.

Íconos*

- Intensidad de señal recibida
- Red GPRS
- Llamada en proceso
- Fuera de su área de servicio; no puede hacer o recibir llamadas
- La función de desvío de llamada está activa ▶ p. 38
- Red Roaming
- Nuevo mensaje de texto
- Nuevo correo de voz
- Nuevo mensaje multimedia
- Alarma establecida ▶ p. 61
- Modo Silencio ▶ p. 14, p. 42
- Nivel de energía de batería

*. Dependiendo de su país o su proveedor de servicio, los íconos mostrados en la pantalla pueden variar.

Acceso a las funciones del menú

Uso de las teclas de función

Los roles de las teclas de función varían dependiendo de la función que esté utilizando. La línea inferior de la pantalla indica su rol actual.

Presione la tecla de función izquierda para acceder a la opción resaltada.

Presione la tecla de función derecha para regresar al nivel de menú anterior.

Seleccione una opción

1. Presione la tecla de función deseada.
2. Presione las teclas de Navegación para moverse a la opción siguiente o anterior.
3. Presione <**Selecc.**> u [**OK**/*i*] para confirmar la función mostrada o la opción resaltada.
4. Para salir, seleccione uno de los siguientes métodos:
   - Presione < > o [**C**] para avanzar un nivel.
   - Presione [ ] para regresar al modo Inactivo.

Uso de accesos directos

Presione la tecla de número correspondiente a la opción que desea.

Personalice su teléfono

Idioma de pantalla

1. En el modo Inactivo, presione <**Menú**> y seleccione **Parám. de teléfono** → **Idioma**.
2. Seleccione el idioma.

Melodía del timbre de llamada

1. En el modo Inactivo, presione <**Menú**> y seleccione **Parám. de sonido** → **Tono del timbre**.
2. Seleccione un tono de timbre.

Imagen de Fondo del modo Inactivo

Usted puede establecer una imagen de fondo para la pantalla inactiva.

1. En el modo Inactivo, presione <**Menú**> y seleccione **Parám. de teléfono** → **Configuración de pantalla** → **Fondo** → **Lista de imágenes de fondo**.
2. Seleccione un nombre de imagen.
3. Presione <**Selecc.**> para guardar el fondo de pantalla.

Menú accesos directos

Puede configurar las teclas [Abajo], [Izquierda] y [Derecha] para que funcionen como accesos directos a sus menús favoritos.

1. En el modo Inactivo presione <**Menú**> y seleccione **Parám. de teléfono** → **Acceso directo**.
2. Seleccione una tecla.
3. Seleccione un menú para asignarlo a esa tecla.

Cambiar a modo Silencio

Puede cambiar el teléfono al modo Silencio para evitar molestar a otras personas.

Presione y mantenga presionada [#] en el modo Inactivo.

Bloquear teléfono

Usted puede proteger su teléfono contra el uso no autorizado mediante una contraseña de teléfono. El teléfono pedirá la contraseña al encenderlo.

1. En el modo Inactivo, presione <**Menú**> y seleccione **Parám. de teléfono** → **Seguridad** → **Cambiar contraseña**.
2. Ingrese la contraseña predeterminada, **00000000** y presione <**OK**>.
3. Ingrese una nueva contraseña de 4 a 8 dígitos y presione <**OK**>.
4. Ingrese la nueva contraseña una vez más y presione <**OK**>.
5. Seleccione **Bloqueo teléfono**.
6. Seleccione **Activar**.
7. Ingrese la contraseña y presione <**OK**>.

Realizar/contestar llamadas

Realizar una llamada

1. Ingrese un código de área y un número de teléfono.
2. Presione [ ].
3. Para finalizar la llamada presione [ ].

Contestar una llamada

1. Cuando el teléfono esté sonando, presione [ ].
2. Para finalizar la llamada presione [ ].

Ajuste del volumen durante una llamada

Presione [Volume].

Otros usos del teléfono

Comience con su cámara, explorador web y otras funciones especiales

Uso de la cámara

Tomar una foto

1. Abra el teléfono.
2. En el modo Inactivo, presione y mantenga presionada [Arriba] para encender la cámara.
3. Dirija la lente al sujeto y ajuste la imagen.
4. Presione [OK/] para tomar una foto.
5. Presione <**Guardar**>.
6. Presione <**Cancelar**> para tomar otra foto.

Ver una foto

1. En el modo Inactivo, presione [Arriba] y seleccione **Mis fotos**.
2. Seleccione la foto que desea.

Navegar en la Web

Utilizando el navegador Web, puede acceder fácilmente a la red inalámbrica para recibir diversa información actualizada y servicios, y descargar contenidos web.

Iniciar el navegador

En el modo Inactivo, presione [OK/].

Navegar en la web

- Para desplazarse a través de los elementos del navegador, presione [Arriba] o [Abajo].
- Para seleccionar un elemento, presione [OK/].
- Para regresar a la página anterior presione [**C**].
- Para acceder a las opciones del navegador, presione y mantenga presionada [ ].

Uso de la Agenda

Agregar una entrada

A la memoria del teléfono:

1. En el modo Inactivo, ingrese un número telefónico y presione <**Guardar**>.
2. Seleccione un tipo de número.
3. Seleccione **Teléfono**.
4. Ingrese un nombre y presione <**OK**>.
5. Presione <**OK**> para guardar el contacto.

A la tarjeta SIM:

1. En el modo Inactivo, ingrese un número telefónico y presione <**Guardar**>.
2. Seleccione un tipo de número.
3. Seleccione **SIM**.
4. Ingrese un nombre y presione <**OK**>.
5. Presione <**OK**> para guardar el contacto.

Buscar una entrada

1. En el modo Inactivo, presione <**Agenda**> y seleccione **Buscar**.
2. Seleccione un contacto.
3. Desplácese hasta un número y presione [ ] para marcar o presione <**Opción**> para acceder a las opciones.

Enviar mensajes

Enviar un mensaje de texto (SMS)

1. En el modo Inactivo presione <**Menú**> y seleccione **Mensajes** → **Mensajes de texto** → **Escr. mje. nvo.**.
2. Ingrese el texto del mensaje.
3. Presione <**Opción**> y seleccione **Guard+Enviar** o **Enviar**.
4. Si seleccionó **Guard+Enviar** seleccione una ubicación de memoria.
5. Ingrese un número de destino y presione <**OK**>.

Enviar un mensaje multimedia (MMS)

1. En el modo Inactivo, presione <**Menú**> y seleccione **Mensajes** → **Mensajes multimedia** → **Escr. mje. nvo.**.
2. Ingrese el asunto del mensaje y presione <**Sgt.**>.
3. Presione **Añadir aquí**.
4. Seleccione la opción de agregar y agregue contenidos de mensaje.
5. Cuando haya terminado, presione <**Opción**> y seleccione **Enviar**.
6. Seleccione un tipo de destino.
7. Seleccione uno de **Número de teléfono**, **Correo electrónico** o **Agenda telefónica**.
8. Ingrese un número de destino o una dirección de correo electrónico o seleccione uno de la Agenda y presione <**OK**>.
9. Para agregar otros destinos, seleccione **Añadir destino** y repita desde el paso 6.
10. Cuando haya terminado, seleccione **Enviar mje.**.

Ver mensajes

Ver un mensaje de texto

Cuando aparece una notificación:

Presione <**Ver**>. El mensaje se muestra.

Desde el Buzón de entrada:

1. En el modo Inactivo, presione <**Menú**> y seleccione **Mensajes** → **Mensajes de texto** → **Buzón entrada**.
2. Seleccione un mensaje.

Ver un mensaje multimedia

Cuando aparece una notificación:

Presione <**Ver**>. El mensaje se muestra.

Desde el Buzón de Entrada:

1. En el modo Inactivo, presione <**Menú**> y seleccione **Mensajes** → **Mensajes multimedia** → **Buzón entrada**.
2. Seleccione un mensaje.

Ingresar texto

Modos ABC, T9, Números y Símbolos

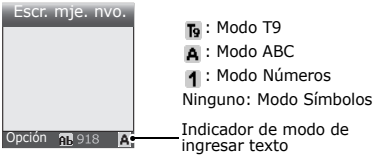
Usted puede ingresar texto para algunas funciones tales como Mensajes, Agenda u Organizador, utilizando el modo ABC, Modo T9, modo Números y modo Símbolos.

Cambiar el modo de ingresar texto

El indicador de modo de ingresar texto se muestra en pantalla cuando el cursor está en un campo de texto.

Presione la tecla de función derecha para cambiar el modo de ingresar texto.

Ejemplo: Escribir un mensaje de texto.



Uso del modo ABC

Presione la tecla correspondiente hasta que se muestre en pantalla el carácter que desea.

Tecla	Caracteres en el orden mostrado	
	Mayúsculas	Minúsculas
1	. , - ? ! @ : ( ) / 1	
2	A B C 2 Ä Å Æ Ç Γ	a b c 2 à ä å æ Γ
3	D E F 3 É Δ Φ	d e f 3 è é Φ
4	G H I 4 Θ Ψ	g h i 4 ì Ψ
5	J K L 5 Λ	j k l 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ø Ö ö	m n o 6 ñ ø ò ö
7	P Q R S 7 Π Σ Ξ	p q r s 7 ß Σ Ξ
8	T U V 8 Ü ü	t u v 8 ù ü
9	W X Y Z 9 Ω	w x y z 9 Ω
0	Espacio + = < > € £ $ % & ¥ ¤ 0	

(Creando un mensaje SMS con codificación de alfabeto GSM)

Otros usos del modo ABC

- Para ingresar la misma letra dos veces o para ingresar una letra diferente con la misma tecla, espere a que el cursor se mueva a la derecha automáticamente o presione [Derecha]. Después, ingrese la siguiente letra.
- Presione [#] para insertar un espacio.
- Presione [*] para cambiar de mayúsculas a minúsculas. Mayúsculas todas (AB), Minúsculas (ab) y Mayúsculas inicial (Ab) están disponibles.
- Presione las teclas de Navegación para mover el cursor.
- Presione [**C**] para borrar los caracteres uno por uno. Presione y mantenga presionada [**C**] para borrar la pantalla completa.

Uso del modo T9

T9 es un modo para ingresar texto predictivo que le permite teclear cualquier carácter utilizando teclas únicas.

Ingresar una palabra en el modo T9

1. Presione [**2**] a [**9**] para comenzar a escribir una palabra. Presione cada tecla una vez para cada letra.
   Por ejemplo, presione [**4**], [**6**], [**5**], y [**2**] para ingresar *Hola* en el modo T9.
   T9 predice la palabra que está ingresando y puede cambiarla con cada tecla que presione.
2. Ingrese toda la palabra antes de editar o borrar los caracteres.
3. Cuando la palabra se muestre correctamente, vaya al paso 4.
   De otra forma, presione [**0**], [Arriba] o [Abajo] para mostrar las opciones de palabras alternativas para las teclas que ha presionado.
   Por ejemplo, *Mi* y *Ni* utilizan [**6**] y [**4**].
4. Presione [**#**] para insertar un espacio e ingresar la siguiente palabra.

Otros usos del modo T9

- Presione [**1**] para ingresar puntos o apóstrofes de manera automática.
- Presione [**#**] para insertar un espacio.
- Presione [*****] para cambiar de mayúsculas a minúsculas. Mayúsculas todas (AB), Minúsculas (ab) y Mayúsculas inicial (Ab) están disponibles.
- Presione [Izquierda] o [Derecha] para mover el cursor.

- Presione [**C**] para borrar caracteres uno por uno. Presione [**C**] para borrar la pantalla completa.

Agregar una palabra nueva en el diccionario T9

Esta función puede no estar disponible para algunos idiomas.

1. Ingrese la palabra que desea agregar.
2. Presione [**0**] para mostrar las palabras alternativas para las teclas que presiona. Cuando ya no haya palabras alternativas, la pantalla mostrará <**Añadir**> en la línea inferior.
3. Presione <**Añadir**>.
4. Ingrese la palabra que desea utilizando el modo ABC y presione <**OK**>.

Uso del modo Números

El modo Números le permite ingresar números.

Presione las teclas correspondientes a los dígitos que desea.

Uso del modo Símbolos

El modo Símbolos le permite insertar símbolos.

Para	Presione
mostrar más símbolos	[Arriba] o [Abajo].
seleccionar un símbolo	la tecla de número correspondiente.
borrar los símbolos	[**C**].
insertar los símbolos	<**OK**>.

Realizar una llamada

1. En el modo Inactivo, ingrese el código de área y el número de teléfono.

   - Presione [**C**] para borrar el último dígito o presione y mantenga presionada [**C**] para borrar toda la pantalla.
   - Presione y mantenga presionada [*] para ingresar una pausa entre números.

2. Presione [ ].
3. Cuando desee finalizar la llamada, presione [ ].

Realizar una llamada internacional

1. En el modo Inactivo presione y mantenga presionada [**0**]. Se muestra el carácter **+**.
2. Ingrese el código del país, código de área y número telefónico, después presione [ ].

Remarcación de números recientes

1. En el modo Inactivo, presione [ ] para mostrar la lista de los números recientes.
2. Desplácese al número que desea y presione [ ].

Realizar una llamada desde la Agenda

Una vez que ha almacenado un número en la Agenda, puede marcarlo seleccionándolo de la Agenda. ▶ p. 31

Asimismo, usted puede utilizar la función de marcación rápida para asignar sus números más frecuentes a números de tecla específicos. ▶ p. 34

Puede marcar de manera rápida un número desde la Agenda utilizando su número de ubicación asignado al almacenarlo.

Para marcar un número desde la memoria del teléfono:

1. En el modo Inactivo, presione y mantenga presionado [**0**]. Se muestra en pantalla el signo **+**.
2. Ingrese el número de ubicación del número telefónico que desea y presione [**#**].
3. Presione [Arriba] o [Abajo] para desplazarse a otros números.
4. Presione <**Marcar**> o [ ] para marcar el número que desea.

Para marcar un número desde la tarjeta SIM:

1. En el modo Inactivo, ingrese el número de ubicación del número que desea y presione [**#**].
2. Si es necesario, presione [Arriba] o [Abajo] para desplazarse a otros números.
3. Presione <**Marcar**> o [ ] para marcar el número que desea.

Contestar una llamada

Cuando recibe una llamada entrante, el teléfono suena y muestra la imagen de llamada entrante.

Presione <**Aceptar**> o [ ] para contestar la llamada.

Consejos para contestar una llamada

- Cuando **Resp. cualq. tecla** está activa, puede presionar cualquier tecla, excepto <**Marcar**> y [ ]. ▶ p. 76
- Cuando **Tapa activa** está activada simplemente abra el teléfono. ▶ p. 76
- Presione <**Marcar**> o [ ] para rechazar una llamada.
- Presione y mantenga presionada [Volume] para rechazar una llamada o silenciar el timbre, dependiendo de la configuración de **Tecla lateral**. ▶ p. 76

Visualización de llamadas perdidas

Si usted tiene llamadas perdidas, la pantalla muestra el número de llamadas perdidas.

1. Presione <**Ver**>.
2. Si es necesario, desplácese a través de las llamadas perdidas.
3. Presione [↷] para marcar el número que desea.

Uso de audífonos

Utilice los audífonos para realizar o contestar llamadas sin tener que sostener el teléfono.

Conecte los audífonos en la entrada que se encuentra en el lado izquierdo del teléfono. El botón del audífono trabaja como se lista a continuación:

Para	Presione
remarcar la última llamada	el botón dos veces.
contestar una llamada	el botón una vez.
finalizar una llamada	el botón una vez.

Opciones durante una llamada

Usted puede acceder a diversas funciones durante una llamada.

Ajustar el volumen durante una llamada

Utilice [Volume] para ajustar el volumen del auricular durante una llamada.

Presione [Volume up] para aumentar el nivel de volumen y [Volume down] para disminuir el nivel del volumen.

Poner una llamada en espera/ Recuperarla

Presione <**Espera**> para poner la llamada en espera o <**Recuper.**> para recuperarla.

Contestar una segunda llamada

Puede contestar una llamada entrante cuando ya está en otra llamada, si su red lo soporta, y tiene activada la función Llamada en Espera. ▶ p. 40

1. Presione [ ] para contestar la llamada. La primera llamada se pone automáticamente en espera.
2. Presione <**Cambiar**> para intercambiar entre las llamadas.
3. Presione <**Opción**> y seleccione **Fin espera** para finalizar la llamada en espera.
4. Para finalizar la llamada actual, presione [ ].

Uso de las opciones durante una llamada

Presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones durante una llamada:

- **Menú**: accede a las funciones de menú del teléfono.
- **Silencio/Cancelar sil.**: desconecta el micrófono del teléfono de manera que la otra persona en el teléfono no pueda escucharlo, o vuelve a activar el micrófono.
- **Silenc. teclas/Enviar teclas**: apaga o enciende los tonos de tecla.

  ☑ Para comunicarse con las máquinas contestadoras o sistemas telefónicos computarizados, deberá seleccionar **Enviar teclas**.

- **Enviar DTMF**: envía los tonos DTMF (Tono dual multifrecuencia) como un grupo. Los tonos DTMF son tonos utilizados en su

teléfono para marcación por tonos, sonando cuando presiona las teclas numéricas. Esta opción es útil para ingresar una contraseña o un número de cuenta cuando llama a un sistema automatizado, tal como el de un servicio bancario.

- **Agenda tel.**: accede a la lista de contactos.
- **Fin espera**: desconecta la llamada que actualmente está en espera.
- **Conectar**: configura una llamada multiconferencia para agregar una llamada en espera a una llamada activa. Usted puede incluir hasta 5 personas en una llamada multiconferencia.
- **Seleccione una**: selecciona uno de los participantes de una llamada multiconferencia. Después puede utilizar las siguientes opciones:

Privado: sostenga una conversación privada con uno de los participantes de una llamada multiconferencia. Los demás participantes pueden conversar entre sí. Después de la conversación privada, seleccione **Conectar** para que ambos regresen a la llamada multiconferencia.

Quitar: Desconecta al participante seleccionado.

Todas las opciones del menú enlistadas

Agenda

Usted puede almacenar números telefónicos en su tarjeta SIM y en la memoria del teléfono. La tarjeta SIM y la memoria del teléfono están físicamente separadas, pero se utilizan como una sola entidad denominada Agenda.

Para acceder a este menú, presione <**Agenda**> en el modo Inactivo.

Buscar

Utilice este menú para buscar números en la Agenda.

Buscar una entrada

1. Ingrese las primeras letras del nombre que desea encontrar.
2. Seleccione el nombre que desea de la lista.
3. Desplácese hasta un número y presione [ ] para marcar o presione <**Opción**> para acceder a las opciones de la Agenda.

Uso de las opciones de la Agenda

Al tiempo que visualiza una entrada de la Agenda, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **ID llamad foto**: asigna una imagen de identificación de llamante a la entrada.

  Seleccionar foto: seleccione una de las fotos que haya tomado.

  Tomar foto: tome una nueva foto.

  Ver: vea la imagen de identificación de llamante establecida para la entrada.

Borrar ID llam.: elimine la imagen de identificación de llamante establecida para la entrada.

- **Editar**: edita la información de la entrada.
- **Copiar**: copia el número seleccionado a la memoria del teléfono o tarjeta SIM.
- **Pegar**: pega el número en la pantalla de marcación.
- **Borrar**: borra el número de la Agenda..
- **Grupos de llamada**: asigna el número seleccionado a un grupo de llamantes.
- **Agregar entrada**: agrega un nuevo número.

Entrada nueva

Utilice este menú para agregar un nuevo contacto a la Agenda.

Almacenar una entrada en la memoria del teléfono

1. Seleccione un tipo de número.
   - Número de teléfono celular.
   - Número de teléfono de oficina.
   - Número de teléfono de casa.
   - Dirección de correo electrónico; una dirección de correo electrónico puede guardarse únicamente en la memoria del teléfono.
2. Seleccione **Teléfono**.
3. Ingrese un nombre y presione <**OK**>.
4. Ingrese un número o una dirección de correo electrónico y presione <**Guardar**>.
5. Cambie el número de ubicación, si lo desea, y presione <**OK**>.

Almacenar una entrada en la tarjeta SIM

1. Seleccione un tipo de número.
2. Seleccione **SIM**.
3. Ingrese un nombre y presione <**OK**>.
4. Ingrese un número y presione <**Guardar**>.
5. Cambie el número de ubicación, si lo desea, y presione <**OK**>.

Buscar grupos

Utilice este menú para buscar sus entradas en la Agenda por grupo de llamantes.

1. Ingrese las primeras letras del nombre del grupo.
2. Seleccione el grupo que desea.
3. Seleccione el nombre que desea en el grupo.
4. Desplácese hasta un número y presione [ ] para marcar el número o presione <**Opción**> para acceder a las opciones de la Agenda.

Editar grupo

Utilice este menú para editar las propiedades de sus grupos de llamantes.

Seleccione un grupo y cambie las configuraciones de grupo utilizando las siguientes opciones:

- **Timbre llam.**: establezca un tono de timbre para las llamadas entrantes de los miembros del grupo.
- **Tono SMS**: establezca un tono de timbre para los mensajes entrantes de los miembros del grupo.
- **Gráfico**: establezca un icono gráfico para las llamadas entrantes de los miembros del grupo.

- **Nombre grupo**: asigne un nombre al grupo.

Lista de marcación rápida

Utilice este menú para asignar números de marcación rápida (2 a 9) para 8 de los números a los que llama con más frecuencia.

☑ La cantidad de memoria disponible para la marcación rápida depende de los requerimientos de la portadora.

Asignar números de marcación rápida

1. Seleccione una ubicación de tecla del 2 al 9. La tecla 1 está reservada para su servidor de correo de voz. Esto puede variar, dependiendo de su país o proveedor de servicio.
2. Seleccione el nombre que desea de la lista de la Agenda.
3. Seleccione el número que desea.

Administrando las entradas de marcación rápida

Desde la Lista de marcación rápida, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Cambiar**: asigna un número diferente a una tecla.
- **Borrar**: borra la configuración de marcación rápida de una tecla.
- **Borrar todo**: borra las configuraciones de todas las teclas.
- **Número**: verifica el número asignado a la tecla.

Marcar números de marcación rápida

En el modo Inactivo, presione y mantenga presionada la tecla correspondiente.

Borrar todo

Utilice este menú para borrar todas las entradas de la memoria de su teléfono, de su tarjeta SIM, o ambas.

1. Presione [**OK**/*i*] para seleccionar las ubicaciones de memoria a ser eliminadas.
2. Presione <**Borrar**>.
3. Ingrese la contraseña telefónica y presione <**OK**>.

   ☑ La contraseña viene preestablecida en **00000000**. Usted puede cambiar esta contraseña. ▶ p. 74

4. Presione <**Sí**> dos veces para confirmar la eliminación.

Estado memoria

Utilice este menú para verificar el número de entradas que ha almacenado en la memoria del teléfono y en la tarjeta SIM.

SDN

Utilice este menú para ver la lista de Números de marcación de servicio (SDN) asignados por su proveedor de servicio, incluyendo números de emergencia y números de solicitudes de directorio. Este menú está disponible si su tarjeta SIM soporta SDN.

1. Desplácese hasta el número que desee y pulse <**Ver**>.
2. Presione <**Marcar**> o [↷].

SIM AT *(Menú 1)*

Este menú está disponible si utiliza tarjeta SIM AT que proporciona servicios adicionales tales como noticias, clima, deportes, entretenimiento y servicios de ubicación. Los servicios disponibles pueden variar, dependiendo de los planes de su proveedor de servicio. Para más detalles, vea las instrucciones de su tarjeta SIM o establezca contacto con su proveedor de servicio.

Para acceder a este menú, presione <**Menú**> en el modo Inactivo y seleccione **SIM AT**.

Registro de llamadas *(Menú 2)*

Utilice este menú para ver las llamadas que ha marcado, recibido o perdido y la duración de las mismas. También puede verificar el costo de sus llamadas, si su tarjeta SIM soporta esta función.

Para acceder a este menú presione <**Menú**> en el modo Inactivo y seleccione **Registro de llamadas**.

Llamds. perdidas *(Menú 2.1)*

Este menú muestra las llamadas recibidas más recientemente que no fueron contestadas.

Al tiempo que visualiza los detalles de llamadas, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Editar**: cambia el número para marcarlo o guardarlo.
- **Borrar**: borra el registro.

Llamds. recibidas *(Menú 2.2)*

Este menú muestra las llamadas más recientes que ha recibido.

Llamds. realizadas *(Menú 2.3)*

Este menú muestra las llamadas más recientes que ha marcado.

Borrar todo *(Menú 2.4)*

Utilice este menú para borrar todos los registros de cada tipo de llamada.

1. Presione [OK/*i*] para seleccionar el tipo de llamadas que serán borradas.
2. Presione <**Borrar**>.
3. Presione <**Sí**> dos veces para confirmar la eliminación.

Duración llamadas *(Menú 2.5)*

Este menú muestra la bitácora de tiempo de llamadas realizadas y recibidas. El tiempo real facturado por su proveedor de servicio puede variar.

- **Última llamada**: marca la duración de su última llamada.
- **Total marcadas**: marca la duración total de las llamadas que ha marcado.
- **Total recibidas**: marca la duración total de las llamadas que ha recibido.
- **Poner temporiz. a cero**: reinicia los temporizadores de llamada. Necesita ingresar la contraseña del teléfono.

> ☑ La contraseña viene preestablecida en **00000000**. Usted puede cambiar esta contraseña. ▶ p. 74

Coste de llamada *(Menú 2.6)*

Esta función de red muestra el costo de las llamadas. Este menú está disponible únicamente si su tarjeta SIM soporta esta función. Observe que esto no está diseñado para fines de facturación.

- **Última llamada**: marca el costo de su última llamada.
- **Coste total**: marca el costo total de sus llamadas. Si el costo total excede el costo máximo establecido en **Establecer coste máximo**, usted debe reiniciar el contador antes de hacer otra llamada.
- **Coste máximo**: marca el límite de costo máximo establecido en **Establecer coste máximo**.
- **Poner contd. a cero**: reinicia los contadores de costo.
- **Establecer coste máximo**: establece el costo máximo autorizado para sus llamadas.
- **Precio/unidad**: establece el precio por unidad que se aplica al calcular el costo de sus llamadas.

Servicios de red *(Menú 3)*

Utilice este menú para acceder a los servicios de red. Por favor establezca contacto con su proveedor de servicio para verificar su disponibilidad y suscribirse a ellos, si lo desea.

Para acceder a este menú, presione <**Menú**> en el modo Inactivo y seleccione **Servicios de red**.

Desvío de llamds. *(Menú 3.1)*

Este servicio de red re-enruta llamadas entrantes a un número telefónico que usted especifique.

1. Seleccione una opción de desvío de llamadas:
   - **Desviar siempre**: desvía todas las llamadas.
   - **Ocupado**: desvía las llamadas cuando usted está en otra llamada.

- **Sin respuesta**: desvía las llamadas cuando usted no contesta el teléfono.
- **No localizable**: desvía las llamadas cuando usted no está en un área cubierta por su proveedor de servicio o cuando su teléfono está apagado.
- **Cancelar todo**: cancela todas las opciones de desvío de llamadas.

2. Seleccione el tipo de llamadas que serán desviadas.
3. Presione <**Activar**>. Para desactivar el desvío de llamadas, presione <**Opción**> y seleccione **Quitar**.
4. Ingrese el número al cual serán desviadas las llamadas y presione <**OK**>.
5. Si seleccionó **Sin respuesta**, seleccione la cantidad de tiempo que la red demorará antes de desviar una llamada.

Restric. de llam. *(Menú 3.2)*

Este servicio de red le permite restringir sus llamadas.

1. Seleccione una opción de restricción de llamadas:
   - **Todas las llamds. salientes**: prohíbe todas las llamadas salientes.
   - **Internacional**: prohíbe las llamadas internacionales.
   - **Internacional excepto local**: únicamente permite llamadas a números dentro del país actual cuando usted está en el extranjero, y a su país local.
   - **Todas las llamds. entrantes**: prohíbe llamadas entrantes.
   - **Entrantes si en extranjero**: prohíbe llamadas entrantes cuando utiliza su teléfono fuera de su área de servicio local.

- **Cancelar todo**: cancela todas las configuraciones de restricción de llamadas, permitiendo que se envíen y reciban normalmente.
- **Cambiar contras. de restricción**: cambia la contraseña de restricción de llamada obtenida de su proveedor de servicio.

2. Seleccione el tipo de llamadas que serán restringidas.
3. Presione <**Activar**>. Para desactivar la restricción de llamadas, presione <**Desactivar**>.
4. Ingrese la contraseña de restricción de llamadas suministrada por su proveedor de servicio y presione <**OK**>.

Llamada en espera *(Menú 3.3)*

Este servicio de red le informa cuando alguien está intentando localizarlo mientras usted está en otra llamada.

1. Seleccione el tipo de llamadas a las que se aplicará la opción de llamada en espera.
2. Presione <**Activar**>. Para desactivar la llamada en espera presione <**Desactivar**>.

Selección de red *(Menú 3.4)*

Este servicio de red le permite seleccionar manual o automáticamente la red utilizada cuando ocupe el roaming fuera de su área local. Puede seleccionar una red diferente a su red local únicamente si hay un acuerdo válido de roaming entre ellas.

ID de llamada *(Menú 3.5)*

Este servicio de red le permite evitar que su número telefónico se muestre en el teléfono de la persona a la que está llamando. Si usted selecciona **Predeterm.**, el teléfono utilizará la configuración predeterminada proporcionada por la red.

☑ Algunas redes no permiten que el usuario cambie esta configuración.

G.Us. cerrado *(Menú 3.6)*

Utilice este menú para establecer que las llamadas entrantes y salientes sean restringidas a un grupo de usuarios seleccionado. Para detalles acerca de cómo crear y utilizar un grupo de usuarios cerrado, establezca contacto con su proveedor de servicio.

- **Lista de índice**: enumera, agrega o borra los números de índices CUG. Presione <**Opción**> para acceder a las opciones para configurar una lista de índice.
- **Acceso externo**: habilita llamadas para otros números que no se encuentren dentro del Grupo de usuarios cerrado. Esta función depende de la naturaleza de su suscripción CUG.
- **Grupo predet.**: habilita el CUG predeterminado, si establece uno con su proveedor de servicio. Al realizar una llamada, se le da la opción de utilizar su CUG predeterminado en vez de seleccionar uno de la lista.

Parám. de sonido *(Menú 4)*

El menú **Parám. de sonido** le permite personalizar diversos sonidos para el teléfono.

Para acceder a este menú, presione <**Menú**> en el modo Inactivo y seleccione **Parám. de Sonido**.

Tono del timbre *(Menú 4.1)*

Utilice este menú para seleccionar un tono de timbre para el timbre de llamada. Puede seleccionar una de las melodías de timbre incluidas, sonidos descargados o melodías que usted haya creado.

Volumen del timbre *(Menú 4.2)*

Utilice este menú ajustar el volumen del timbre.

Tipo de alerta *(Menú 4.3)*

Utilice este menú para especificar cómo será informado de llamadas entrantes.

- **Melodía**: el teléfono reproduce el tono de timbre seleccionado.
- **Vibrar**: el teléfono vibra pero no suena.
- **Vibrar+Melodía**: el teléfono primero vibra tres veces y después empieza a sonar.

Tono del teclado *(Menú 4.4)*

Utilice este menú para seleccionar el tono que el teléfono emitirá cuando presione una tecla.

☑ Puede ajustar el volumen del tono de teclado utilizando [Volume] en el modo Inactivo.

Tono de mensajes *(Menú 4.5)*

Utilice este menú para seleccionar un tono de timbre o un tipo de alerta para los mensajes entrantes.

- **Tono SMS**: especifique cómo será informado de un nuevo mensaje SMS.
- **Tono de mje. de información**: especifique cómo será informado de un nuevo mensaje de canales de información.
- **Tono MMS**: especifique cómo será informado de un nuevo mensaje MMS.
- **Repetición**: especifique si el teléfono repite un sonido o no alertándole de nuevos mensajes.

Tono de la tapa *(Menú 4.6)*

Utilice este menú para seleccionar el tono que el teléfono emitirá al cerrarlo o al abrirlo.

Tono Encendido/Apag. *(Menú 4.7)*

Utilice este menú para seleccionar la melodía que el teléfono emitirá al encenderlo o apagarlo.

Alertas en llamada *(Menú 4.8)*

Utilice este menú para establecer que el teléfono emita un bip cuando recibe un nuevo mensaje o cuando la hora para una alarma llegue durante una llamada.

Tonos extra *(Menú 4.9)*

Utilice este menú para personalizar tonos adicionales para el teléfono.

- **Tono error**: establece que el teléfono emita un bip cuando usted comete un error o sucede algo equivocado con el teléfono.

- **Tono x minuto**: establece que el teléfono emita un bip cada minuto durante una llamada saliente para mantenerle informado de la duración de su llamada.
- **Tono conexión**: establece que el teléfono emita un bip cuando una llamada saliente es conectada al sistema.

Mensajes *(Menú 5)*

Utilice el menú **Mensajes** para enviar y recibir mensajes cortos y mensajes multimedia. También puede utilizar las funciones de mensaje de navegador, correo de voz y mensaje de canales de información.

Para acceder a este menú, presione <**Menú**> en el modo Inactivo y seleccione **Mensajes**.

Mensajes de texto *(Menú 5.1)*

El Servicio de Mensajes Cortos (SMS) le permite enviar o recibir mensajes de texto que incluyan imágenes simples, melodías e imágenes animadas.

Escr. mje. nvo. *(Menú 5.1.1)*

Utilice este menú para crear y enviar un mensaje de texto.

1. Ingrese su mensaje.

   ☑ El número máximo de caracteres permitidos en un mensaje corto varía según el proveedor de servicio. Si su mensaje excede el número máximo de caracteres, el teléfono dividirá el mensaje.

2. Presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:
   - **Formato texto**: cambia los atributos del texto.

- **Añadir contenido**: agrega un sonido, melodía, imagen o imagen animada al sonido.
- **Añadir plantillas**: recupera una plantilla de texto.
- **Añadir Iconos gestuales**: agrega un icono gestual.
- **Añadir reg. de agenda**: agrega una entrada de la Agenda.
- **Añadir Favoritos**: agrega un elemento de sitios favoritos.
- **Idioma**: cambia el idioma utilizado en el modo de ingresar texto.

3. Presione <**Opción**> y seleccione **Guard+Enviar** o envíe **Enviar**.
4. Si selecciona **Guard+Enviar**, seleccione una ubicación de memoria
5. Ingrese un número de destino.
6. Presione <**OK**> para enviar el mensaje.

Buzón entrada *(Menú 5.1.2)*

Esta carpeta guarda mensajes SMS que ha recibido.

Al tiempo que visualiza un mensaje, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Borrar**: borra el mensaje.
- **Enviar**: reenvía el mensaje a otra persona.
- **Responder**: responde al remitente.
- **Dev. llamada**: llama al remitente.
- **Ext.núm.tel.**: extrae URLs, direcciones de correo electrónico o números telefónicos del mensaje.
- **Mover a teléfono/Mover a SIM**: mueve el mensaje entre la tarjeta SIM y la memoria del teléfono.
- **Seleccionar objetos**: guarda contenido de medios del mensaje en la memoria de su teléfono.

Buzón salida *(Menú 5.1.3)*

Esta carpeta guarda los mensajes SMS que ha enviado y los que ha guardado para enviar más tarde.

Al tiempo que visualiza un mensaje, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Borrar**: borra el mensaje
- **Enviar**: envía o reenvía el mensaje.
- **Ext.núm.tel.**: extrae direcciones URL, direcciones de correo electrónico o números telefónicos del mensaje.
- **Mover a teléfono/ Mover a SIM**: mueve el mensaje entre la tarjeta SIM y la memoria del teléfono.
- **Seleccionar objetos**: guarda contenido de medios del mensaje en la memoria de su teléfono.

Plantillas *(Menú 5.1.4)*

Su teléfono le proporciona frases preestablecidas para que pueda recuperarlas e insertarlas al escribir un mensaje SMS. Utilice este menú para crear plantillas con las frases que utiliza frecuentemente.

Crear una plantilla

1. Seleccione la plantilla que desea cambiar.
2. Seleccione **Editar**.
3. Ingrese una nueva frase y presione <**OK**>.

Uso de las opciones de plantilla

Desde la lista de plantillas, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Editar**: edita la plantilla seleccionada.
- **Enviar**: crea y envía un nuevo mensaje.
- **Borrar**: borra la plantilla seleccionada.

Plantillas Iconos gestuales *(Menú 5.1.5)*

Puede acceder o a plantillas preestablecidas de iconos gestuales o crear nuevas plantillas a fin de que pueda recuperarlas e insertarlas al escribir un mensaje.

Crear una plantilla

1. Seleccione una categoría.
2. Presione <**Opción**> y seleccione **Añadir**.
3. Ingrese un icono gestual y presione <**Guardar**>.

Uso de las opciones de plantilla

Desde la lista de iconos gestuales, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Añadir**: agrega un nuevo icono gestual.
- **Editar**: edita el icono gestual seleccionado.
- **Enviar**: envía un mensaje utilizando el icono gestual.
- **Borrar**: borra el icono gestual seleccionado.

Ajustes *(Menú 5.1.6)*

Utilice este menú para personalizar las configuraciones SMS.

☑ Las opciones de configuración disponibles en este menú pueden variar, dependiendo de su proveedor de servicio.

- **Configurac. x** (donde la **x** es el número de grupo de configuración): establezca las propiedades para cada grupo de configuración. Se activa el último grupo configurado accedido para enviar o recibir mensajes subsecuentes.

  Nombre config.: ingrese un nombre de grupo de configuración.

  Centro de servicio: guarde o cambie el número de su servidor SMS.

Preest. destino: ingrese un número de destino predeterminado.

Preest. tipo: establezca el tipo de mensaje predeterminado. La red puede convertir los mensajes en el formato seleccionado.

Período validez: establezca el tiempo que permanecerán guardados sus mensajes en el servidor SMS.

- **Conf. común**: Las siguientes opciones están disponibles:

  Ruta respuesta: le permite a los receptores de su mensaje enviarle una respuesta a través de su servidor SMS.

  Inf. entrega: establece la red para que le informe cuando sus mensajes han sido entregados.

  Selección de portadora: seleccione entre **GSM** o **GPRS preferido**, dependiendo de su red.

  Conjunto caracteres: seleccione un tipo de codificación de carácter. Si usted selecciona **Automático**, el teléfono cambia el tipo de codificación de Alfabeto GSM a Unicode si usted ingresa un carácter Unicode. El uso de codificación Unicode reducirá el número máximo de caracteres en un mensaje a la mitad. Si este menú no se muestra, su teléfono proporciona la codificación de carácter automático, por predeterminación.

Mensajes multimedia *(Menú 5.2)*

El Servicio de Mensajes Multimedia (MMS) entrega mensajes que contienen una combinación de texto, imagen y audio de teléfono a teléfono o de teléfono a correo electrónico.

Escr. mje. nvo. *(Menú 5.2.1)*

Puede crear y enviar un mensaje MMS.

1. Ingrese el asunto del mensaje y presione <**Sgt.**>.
2. Presione <**Opción**> y agregue contenidos de mensaje utilizando una de las siguientes opciones:
   - **Añadir texto**: agrega un mensaje de texto.
   - **Añadir foto**: agrega una fotografía tomada por la cámara del teléfono.
   - **Añadir imagen**: agrega una imagen descargada.
   - **Añadir sonido**: agrega un memo de voz o un sonido descargado.
3. Para cambiar los elementos agregados, resalte uno y presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones para cambiar el mensaje o la configuración del mensaje.
   - **Editar texto/Editar imagen/Editar sonido**: edita el texto o reemplaza la foto, imagen o sonido agregados.
   - **Añadir página**: agrega páginas. Se mueve a cada página presionando [Izquierda] o [Derecha].
   - **Borrar**: elimina un elemento agregado.
   - **Duración**: establece cuánto tiempo se mostrará una página. Después del tiempo especificado, la pantalla se desplaza automáticamente a la siguiente página.
   - **Ajustes**: cambia las configuraciones del mensaje. ▶ p. 52
   - **Previsualización**: vea el mensaje que ha creado.
4. Cuando haya terminado, presione <**Opción**> y seleccione **Enviar** desde las opciones.

5. Seleccione un tipo de destino: A, Cc ó Cco.
6. Seleccione uno de **Número de teléfono**, **Correo electrónico** o **Agenda telefónica**.
7. Ingrese un número de destino o una dirección de correo electrónico o un número de la Agenda y presione <**OK**>.
8. Para agregar más destinos, seleccione **Añadir destino** y repita desde el paso 6.
9. Para ingresar números o direcciones adicionales a otros tipos de destinos, presione <> y repita desde el paso 5.
10. Cuando haya terminado, seleccione **Enviar mje.**.

Buzón entrada *(Menú 5.2.2)*

Esta carpeta guarda los mensajes MMS que usted ha recibido. Los siguientes íconos le indican el estado del mensaje:

- notificación que ha leído
- notificación que no ha leído
- está recuperando desde el servidor
- el servidor está procesando su solicitud
- el servidor no pudo enviar
- mensaje leído
- mensaje no leído

Al tiempo que visualiza un mensaje, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

Notificaciones:
- **Recuperar**: recupera el mensaje desde el servidor MMS.
- **Borrar**: borra el mensaje.
- **Más propiedades**: accede a las propiedades detalladas del mensaje.

Mensajes recuperados
- **Borrar**: borra el mensaje.

- **Responder**: envía una respuesta al remitente.
- **Devolver llamada**: llama al remitente.
- **Ext.núm.tel.**: extrae URL, direcciones de correo electrónico o números telefónicos del mensaje.
- **Reenviar**: direcciona el mensaje a otra persona.
- **Guardar imagen**: guarda una imagen desde el mensaje a la carpeta **Imágenes**.
- **Guardar sonido**: guarda un sonido desde el mensaje a la carpeta **Sonidos**.
- **Propiedades**: accede a las propiedades del mensaje.

Buzón salida *(Menú 5.2.3)*

Utilice este menú para acceder a los mensajes MMS que usted ha enviado o que el teléfono está intentando enviar. Los siguientes íconos le dirán el estado del mensaje:

- siendo enviado
- enviado
- no enviado
- a ser enviado
- diferido

Al tiempo que visualiza un mensaje, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Borrar**: borra el mensaje.
- **Ext.núm.tel.**: extrae URL, direcciones de correo electrónico o números telefónicos del mensaje.
- **Enviar**: envía o reenvía el mensaje.
- **Editar**: edita el mensaje.
- **Propiedades**: accede a las propiedades del mensaje.

Borrador *(Menú 5.2.4)*

Utilice este menú para acceder a los mensajes MMS que ha guardado para enviar más tarde.

Puede ver un mensaje y utilizar las opciones de la misma forma que en el Buzón de salida.

Plantillas *(Menú 5.2.5)*

Esta carpeta almacena mensajes que usted ha guardado como plantillas mientras escribe para que pueda utilizarlas para crear nuevos mensajes.

Al tiempo que visualiza una plantilla, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Editar**: envía el mensaje utilizando la plantilla.
- **Borrar**: borra la plantilla.

Ajustes *(Menú 5.2.6)*

Puede personalizar las configuraciones para enviar y recibir mensajes MMS.

- **Inf. entrega**: configura la red para que le informe cuando sus mensajes han sido entregados.
- **Respuesta lectura**: envía una solicitud de respuesta junto con sus mensajes.
- **Descarga automática**: establece si el teléfono recupera o no los nuevos mensajes entrantes desde el servidor MMS sin notificaciones.
- **Aceptación de mensaje**: selecciona la categoría de mensajes que usted desea recibir.
- **Ocultar ID**: establece que su dirección no se muestre en el teléfono del receptor.
- **Fecha validez**: establece la cantidad de tiempo que sus mensajes serán almacenados en el servidor MMS.

- **Hora de envío**: establece el tiempo de retraso antes de que los mensajes sean enviados.
- **Prioridad**: establece el nivel de prioridad de los mensajes.
- **Informe permitido**: establece que la red informe a los remitentes cuando los mensajes le han sido entregados.
- **Duración de página**: establece cuánto tiempo se muestra una página en sus mensajes salientes. Después del tiempo especificado, la pantalla se desplaza automáticamente a la siguiente página.

Perfil de MMS *(Menú 5.2.7)*

Puede configurar los ajustes de red requeridos para MMS. El último perfil al que accedió es activado de manera automática para enviar o recibir mensajes subsecuentes.

☑ Verifique con su proveedor de servicio antes de cambiar cualquier configuración MMS de su teléfono.

Para cada perfil, establezca las siguientes opciones:

- **Nombre servidor**: asigne un nombre al perfil.
- **URL de conexión**: ingrese la dirección de su servidor MMS.
- **Seguridad**: seleccione un modo de seguridad para la transmisión de datos.
- **Dirección IP**: ingrese la dirección IP del servidor proxy.
- **Nombre de usuario**: asigne la ID de usuario.
- **Contraseña**: ingrese la contraseña.
- **APN**: ingrese el nombre de punto de acceso utilizado para la dirección del servidor MMS.

Mensajes de WAP PUSH *(Menú 5.3)*

Utilice este menú para acceder a los mensajes de navegador de servidores web inalámbricos.

- **Buzón entrada**: accede a los mensajes de navegador que ha recibido.
- **Recibir**: determina si su teléfono recibe o no mensajes de navegador.
- **Borrar todo**: borra todos los mensajes de navegador.

Borrar todo *(Menú 5.4)*

Utilice este menú para borrar todos los mensajes en cada carpeta de mensajes.

1. Seleccione un tipo de mensaje.
2. Presione [OK/*i*] para seleccionar las carpetas de mensaje que serán eliminadas.
3. Presione <**Borrar**>.
4. Presione <**Sí**> dos veces para confirmar la eliminación.

Buzón de voz *(Menú 5.5)*

Utilice este menú para guardar el número del servidor de correo de voz y acceder a sus correos de voz.

☑ Debe ingresar el número del servidor de correo de voz antes de acceder al servidor. Su proveedor de servicio puede proporcionarle el número.

- **Conectar a buzón de voz**: lo conecta al servidor de voz para escuchar sus mensajes.
- **Número de servidor de voz**: cambia el número de servidor de correo de voz.

Canales de información *(Menú 5.6)*

Su teléfono recibe mensajes de canales de información, que son mensajes relacionados a diferentes temas, tales como reporte de clima, tráfico y noticias desde las redes. Utilice este menú para acceder a los mensajes de canales de información recibidos.

- **Leer**: abre los mensajes de canales de información recibidos.

  La bandeja **Temporales** guarda los mensajes hasta que el teléfono se apaga.

  La bandeja **Guardados** guarda mensajes por tiempo indefinido. Presione <**Opción**> y seleccione **Guardar** cuando aparezca una notificación de texto o al tiempo que visualiza un mensaje de canales de información en la bandeja **Temporales**. El mensaje es guardado en la bandeja **Guardados**.
- **Recibir**: activa o desactiva la recepción de mensajes de canales de información.
- **Lista de canales**: indica los canales desde los cuales usted recibe mensajes de canales de información. Por favor establezca contacto con su proveedor de servicio para más detalles.
- **Idioma**: selecciona los idiomas preferidos en los que se muestran en pantalla los mensajes de canales de información.

Estado memoria *(Menú 5.7)*

Utilice este menú para verificar el número de mensajes SMS o la cantidad de memoria actualmente en uso para guardar mensajes MMS.

Entretenimiento *(Menú 6)*

El menú **Entretenimiento** le permite utilizar el navegador web, jugar juegos Java y acceder a imágenes y sonidos almacenados en la memoria del teléfono.

Para acceder a este menú, presione <**Menú**> en el modo Inactivo y seleccione **Entretenimiento**.

Navegador WAP *(Menú 6.1)*

El navegador de Protocolo de Aplicación Inalámbrico (WAP) de su teléfono le permite acceder a la red inalámbrica. Desde la red inalámbrica, usted puede tener acceso a información actualizada y una amplia variedad de contenido de medios, tales como juegos, fondos de pantalla y tonos de timbre.

Conectar *(Menú 6.1.1)*

Utilice este menú para conectar su teléfono a la red y cargar la página de inicio del proveedor de servicio de red inalámbrica. También puede presionar [**OK**/*i*] en el modo Inactivo.

Navegando con el explorador web

Para	Presione
desplazarse a los elementos del navegador	[Arriba] o [Abajo].
seleccionar un elemento del navegador	[**OK**/*i*].
regresar a la página anterior	[**C**].
acceder a sitios favoritos	[#]

Uso de las opciones del explorador

Desde cualquier página web, presione [*] para acceder a las siguientes opciones del explorador:

- **Recargar**: recarga la página actual.
- **Conectar**: regresa a la página de inicio.
- **Ir a ....**: ingrese manualmente una dirección URL.
- **Mostrar URL**: vea la dirección URL de la página web actual.
- **Editar inicio**: edita la dirección URL y el título de la página de inicio.
- **Borrar memoria**: borra la información almacenada en la memoria caché. Caché, es una memoria temporal que almacena las páginas Web a las que accedió recientemente.
- **Buzón entrada**: lee los mensajes recibidos desde un servidor web.

Salir del navegador web

Presione [ ] para finalizar la conexión de red y salir del navegador.

Favoritos *(Menú 6.1.2)*

Utilice este menú para guardar direcciones URL a fin de acceder de manera rápida a páginas web.

Agregar un sitio favorito

1. Seleccione una ubicación vacía.
2. Ingrese una dirección URL y presione <**Escrib.**>.
3. Ingrese un título para el sitio favorito y presione <**Escrib.**>.

Uso de las opciones de sitio favorito

Después de guardar un elemento, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Ir a URL**: accede a la página web marcada como favorita.
- **Editar**: edita la dirección URL y el título del sitio favorito.
- **Borrar**: elimina el sitio favorito.

http:// *(Menú 6.1.3)*

Utilice este menú para ingresar manualmente la dirección URL de un sitio Web y acceder a la página web asociada.

Perfiles WAP *(Menú 6.1.4)*

Utilice este menú para configurar los perfiles de conexión que serán utilizados por el explorador web. También puede crear o editar un perfil.

Para cada servidor, establezca las siguientes opciones:

- **Nombre Perfil**: ingresa un nombre de perfil.
- **URL Inicio**: ingresa la dirección URL de la página que será utilizada como su página de inicio.
- **Seguridad**: selecciona un modo de seguridad.
- **Portadora**: selecciona el tipo de portadora de red; **GPRS** o **CSD**. Las opciones restantes dependen de la configuración de la portadora.

*Cuando la portadora se establece en **GPRS**:*

- **Dirección IP**: ingresa la dirección IP del servidor proxy.
- **Nombre usuario**: ingresa la ID de usuario.
- **Contraseña**: ingresa la contraseña.
- **APN**: ingresa el nombre de punto de acceso.

*Cuando la portadora se establece en **CSD**:*

- **Dirección IP**: ingresa la dirección IP del servidor proxy.

- **ID de usuario**: ingresa la ID de acceso.
- **Contraseña**: ingresa la contraseña de acceso.
- **Núm. de teléfono**: ingresa el número telefónico de PPP.
- **Tipo de red**: selecciona un tipo de llamada para la transmisión de datos.

Borrar memoria *(Menú 6.1.5)*

Utilice este menú para borrar la información de la memoria caché, la cual es la memoria temporal que guarda las páginas web que ha visitado recientemente.

Juegos *(Menú 6.2)*

Utilice este menú para acceder y jugar juegos Java y para cambiar la configuración de red requerida para acceder a servicios Java.

Cómo jugar

Seleccione un juego de la lista de juegos y siga las instrucciones mostradas en pantalla. El procedimiento puede diferir de juego a juego.

Visualizar información del juego

Desplácese al juego que desea y presione <**Info.**>.

Cambiar configuración DNS

Podría necesitar cambiar la configuración DNS (Servidor de nombre de dominio) del servidor Java de acuerdo con las instrucciones de su proveedor de servicio.

1. Seleccione **Configurac.** de la lista de juegos.
2. Ingrese la dirección primaria y presione <**OK**>.
3. Ingrese la dirección secundaria y presione <**OK**>.

Sonidos *(Menú 6.3)*

Utilice este menú para acceder a los sonidos descargados de la web inalámbrica o recibidos en mensajes.

Al tiempo que revisa un sonido, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Cambiar nombre**: cambia el nombre del archivo.
- **Borrar**: borra el archivo.
- **Definir como tono de timbre**: establece el sonido como su tono de timbre.

Imágenes *(Menú 6.4)*

Utilice este menú para acceder a imágenes descargadas desde la web inalámbrica o recibidas en mensajes.

Al tiempo que revisa una imagen, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Cambiar nombre**: cambia el nombre del archivo.
- **Borrar**: borra el archivo.
- **Definir como fondo**: establece la imagen como fondo de pantalla para la pantalla inactiva.

Borrar todo *(Menú 6.5)*

Utilice este menú para eliminar todos los elementos descargados en las carpetas **Juegos**, **Sonidos** e **Imágenes**.

1. Presione [**OK**/↕] para seleccionar las carpetas que serán eliminadas.
2. Presione <**Borrar**>.
3. Presione <**Sí**> dos veces para confirmar la eliminación.

Estado memoria *(Menú 6.6)*

Utilice este menú para verificar la cantidad de memoria actualmente en uso en cada carpeta de medios.

Organizador *(Menú 7)*

La función **Organizador** le permite monitorear su calendario y tareas. También puede fijar la hora y la fecha y las funciones de uso conveniente, tales como alarmas, grabador de voz, calculadora y conversor de divisas.

Para acceder a este menú, presione <**Menú**> en el modo Inactivo y seleccione **Organizador**.

Alarma *(Menú 7.1)*

Utilice este menú para fijar alarmas para que suenen a una hora específica.

Configurar una alarma

1. Seleccione el tipo de alarma.
2. Ingrese la hora para que suene la alarma. Para cambiar la melodía de alarma, presione <**Opción**> y seleccione **Establecer sonido de alarma**.
3. Seleccione **AM / PM** en formato de 12 horas
4. Si seleccionó **Despertador** en el paso 1, elija **De lunes a viernes** o **De lunes a sábado**.
5. Presione [OK/] para guardar la alarma.

Detener una alarma

Cuando suene la alarma, presione cualquier tecla.

Desactivar una alarma

Cuando ya no necesite que suene alguna alarma, puede desactivarla.

- Para desactivar una alarma, acceda a ella, presione <**Opción**> y seleccione **Quitar alarma**.
- Para desactivar todas las alarmas, seleccione **Quitar alarma** del menú **Alarma**.

Configurar la alarma para que suene aun cuando el teléfono esté apagado

Desde la pantalla Alarma, seleccione **Activac. autom.** → **Activar**.

Si el teléfono está apagado cuando llega la hora para que suene una alarma, el teléfono se enciende y la alarma suena.

Calendario *(Menú 7.2)*

Utilice este menú para escribir memos en su calendario o fijar alarmas que actúen como recordatorio.

Cuando selecciona el menú **Calendario**, se muestra el calendario en la vista Mes con la fecha de hoy resaltada.

Seleccionar un día

- Presione [Izquierda] o [Derecha] para moverse por día.
- Presione [Arriba] o [Abajo] para moverse por semana.
- Presione [Volume] para moverse por mes.

Uso de las opciones de calendario

Desde el calendario, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Buscar todo**: vea todos los memos que ha creado.
- **Borrar todo**: borra todos los memos.
- **Ir a fecha**: va a una fecha específica.
- **Salir**: sale del menú **Calendario**.

Ingresar un nuevo memo

1. Seleccione una fecha en el calendario.
2. Ingrese su memo y presione <**OK**>.
3. Presione [OK/*i*] para establecer que una alarma suene el día elegido. De otra manera, presione <**Ignor.**>.
4. Ingrese la hora para la alarma y presione [OK/*i*].
   Puede seleccionar una melodía para la alarma presionando <**Melodía**>.
5. Seleccione **AM / PM** en el formato de 12 horas.

El color de la fecha en el calendario cambia a verde para indicar que existe un memo para esa fecha.

Ver un memo

1. Seleccione una fecha del calendario. Si existe más de un memo, se mostrarán ordenados por hora de alarma.
2. Presione [Arriba] o [Abajo] para desplazarse a través de los memos almacenados para ese día.

Uso de las opciones de memo

Al tiempo que visualiza un memo, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Nuevo**: agrega un nuevo memo.
- **Editar**: edita el memo.
- **Alarma**: establece una alarma para el memo.

- **Borrar**: borra el memo.
- **Copiar en**: copia el memo en otra fecha.
- **Mover a**: cambia la fecha del memo.

Hora y fecha *(Menú 7.3)*

Utilice este menú para cambiar la hora y fecha mostradas en su teléfono. Antes de establecer la hora y fecha, especifique su zona horaria en **Hora mundial**.

- **Definir hora**: ingrese la hora actual.
- **Definir fecha**: ingrese la fecha actual.
- **Hora mundial**: establezca su zona horaria local y encuentre la hora actual en otra parte del mundo.

> ☑ Para aplicar la hora de ahorro de luz de día, presione <**Opción**> y seleccione **Configurar horario de verano**.

- **Formato hora**: seleccione un formato de hora.
- **Formato fecha**: seleccione un formato de fecha.

Calculadora *(Menú 7.4)*

Utilice este menú para realizar funciones aritméticas básicas tales como suma, resta, multiplicación y división.

1. Ingrese el primer número.
   - Presione <**.()**> para insertar un punto decimal o un corchete.
   - Presione [*] ó [#] para mover el cursor.
2. Presione una de las teclas de navegación para acceder a la función matemática que desea.
3. Ingrese el segundo número.
4. Presione [OK/] para ver el resultado.

5. Si es necesario, repita desde el paso 2 para continuar el cálculo.

Lista de pendientes *(Menú 7.5)*

Utilice este menú para crear tareas y administrarlas.

Crear una tarea

1. Presione <**Nuevo**>.
2. Ingrese la primer tarea y presione <**OK**>.
3. Seleccione un nivel de prioridad.
4. Ingrese la fecha para la tarea y presione [OK/]. De otra manera, presione <**Ignor.**>.

Ver una tarea

Cuando selecciona el menú **Lista de pendientes**, se muestran las tareas con una marca de verificación, si la tarea ha sido realizada, y el indicador de nivel de prioridad: para Alta, para Normal y para Baja.

Para cambiar el estado de una tarea específica, presione [✱].

Uso de las opciones de tarea

Al tiempo que visualiza una tarea, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Nuevo**: agrega una nueva tarea.
- **Marcar**: cambia el estado de la tarea.
- **Editar**: edita la tarea.
- **Ordenar**: clasifica las tareas por prioridad o estado.
- **Copiar**: copia la tarea.
- **Copiar en calendario**: copia la tarea al calendario como un memo.
- **Borrar**: borra la tarea.
- **Borrar todo**: borra todas las tareas.

- **Salir**: sale del menú **Lista de pendientes**.

Nota de voz *(Menú 7.6)*

Utilice este menú para grabar y reproducir memos de voz.

Grabar *(Menú 7.6.1)*

Puede grabar un memo de voz de hasta 30 segundos.

1. Presione <**Grabar**> para empezar la grabación.
2. Hable en el micrófono.
3. Cuando haya terminado, presione <**Parar**>. Se muestran las siguientes opciones:
   - **Reproducir**: reproduce su memo.
   - **Volver a grabar**: descarta el memo y graba otro.
   - **Guardar**: guarda el memo.
   - **Salir**: cancela su grabación y sale del menú **Nota de voz**.
4. Seleccione **Guardar** para guardar el memo de voz.
5. Ingrese un nombre para el memo de voz y presione <**OK**>.

Lista de nota *(Menú 7.6.2)*

Utilice este menú para acceder a los memos de voz que ha grabado.

Desde la lista de memos, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Reproducir**: reproduce el memo de voz seleccionado.
- **Enviar**: envía el memo de voz como parte de un mensaje MMS.
- **Cambiar nombre**: cambia el nombre del archivo.
- **Propiedades**: accede a las propiedades del archivo.

- **Borrar**: borra el archivo.

Borrar todo *(Menú 7.6.3)*

Utilice este menú para borrar de una sola vez todos los memos de voz que ha grabado.

Estado memoria *(Menú 7.6.4)*

Puede verificar la cantidad total de memoria actualmente en uso para almacenar memos de voz y el número de memos de voz.

Cambio moneda *(Menú 7.7)*

Utilice este menú para realizar conversiones de divisas.

1. Ingrese el tipo de cambio de la divisa y presione <**OK**>.
   Presione [**#**] para insertar un punto decimal.
2. Ingrese la cantidad de la moneda de origen que desee convertir y presione <**OK**>.
   Se muestra la cantidad que ingresó y su valor equivalente en la moneda extranjera.

Cámara *(Menú 8)*

Puede utilizar el módulo de cámara integrado en su teléfono para tomar fotografías.

Para acceder a este menú, presione <**Menú**> en el modo Inactivo y seleccione **Cámara** o presione [📷].

- No tome fotografías de personas sin su autorización.
- No tome fotografías en un lugar donde las cámaras no están permitidas.
- No tome fotografías en un lugar donde pueda interferir con la privacidad de otra persona.

Tomar fotos *(Menú 8.1)*

Utilice este menú para tomar una fotografía. La cámara produce fotos JPEG.

☑ Cuando toma una foto bajo la luz directa del sol o en condiciones brillantes, pueden aparecer sombras en la fotografía.

Tomar una fotografía

1. Acceda al menú **Tomar fotos** o presione y mantenga presionada [Up] para encender la cámara.
2. Realice los ajustes deseados.
   - Presione <> para utilizar las opciones de cámara.
   - Utilice el teclado para cambiar los ajustes de la cámara. ▶ p. 69
3. Presione [OK/*i*] para tomar una fotografía.
4. Presione <**Guardar**>. La foto se guarda en la carpeta **Mis fotos**.
5.

Para	Presione
utilizar las opciones de foto	<**Opción**>. ▶ p. 70
regresar al modo Capturar	<> o [**C**].

Uso de las opciones de cámara en el modo Capturar

En el modo Capturar, presione <> para acceder a las siguientes opciones:

- **Efectos**: cambia el tono de color o aplica un efecto especial a la fotografía.
- **Cuadros**: Aplica un marco decorativo.
- **Modo**: toma una foto en los siguientes modos:

Disparo normal: toma una foto en modo normal.

Multidisparos: toma una serie de acciones fijas. Puede seleccionar la velocidad de disparos y el número de fotos que la cámara tomará.

Foto mosaico: toma varias fotografías y las guarda en un marco. Usted puede seleccionar el esquema y el modo del disparador.

- **Rotación**: muestra la imagen reflejada, gira la imagen verticalmente o ambas cosas al mismo tiempo.
- **Temporizador**: establece un tiempo de demora antes de que la cámara tome una foto.
- **Ajustes**: cambia las configuraciones predeterminadas para tomar una foto.

  Tamaño foto: seleccione un tamaño de imagen.

  Calidad foto: seleccione una configuración de calidad de imagen.
- **Ayuda**: vea las funciones de las teclas que puede usar en el modo Capturar.

Uso del teclado en el modo Capturar

Puede utilizar el teclado para personalizar las configuraciones de su cámara en el modo Capturar.

Tecla	Función
Izquierda/ Derecha	Ajusta el brillo de la imagen.
Arriba/Abajo	Acercar o alejar la imagen.
Volúmen arriba	Voltea la imagen verticalmente.
Volúmen abajo	Muestra la imagen reflejada.

Tecla	Función
2	Cambia el tamaño de la imagen.
3	Cambia la calidad de la imagen.
4	Cambia el modo del disparador.
5	Cambia el tono de color o aplica un efecto especial.
6	Reduce la distorsión en la imagen para maximizar el detalle y brillo.
7	Selecciona un marco decorativo.
8	Establece el temporizador.
9	Va a la carpeta **Mis fotos**.
*	Cambia la vista preliminar de la pantalla.

Uso de las opciones de foto

Después de guardar una foto, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Enviar**: envía la foto vía MMS.
- **Cambiar nombre**: cambia el nombre del archivo.
- **Definir como fondo**: establece la foto como fondo de pantalla para la pantalla inactiva.
- **Definir como ID llam.**: establece la foto como una imagen de identificación de llamante para una entrada de Agenda.
- **Protección**: bloquea el archivo para que no sea borrado, o lo desbloquea.
- **Borrar**: borra el archivo.
- **Propiedades**: accede a las propiedades del archivo.

Mis fotos *(Menú 8.2)*

Utilice este menú para acceder a las fotos que ha tomado.

Ver fotos

1. Seleccione la vista en miniatura de la foto que desea.
2. Presione las teclas de navegación para desplazarse a otras fotos.

Uso de las opciones de foto

Al tiempo que visualiza una foto, presione <**Opción**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Enviar**: envía la foto vía MMS.
- **Cambiar nombre**: cambia el nombre del archivo.
- **Definir como fondo**: establece la foto como fondo de pantalla para la pantalla inactiva.
- **Definir como ID llam.**: establece la foto como una imagen de identificación de llamante para una entrada de Agenda.
- **Protección**: bloquea el archivo para que no sea borrado, o lo desbloquea.
- **Borrar**: borra el archivo.
- **Borrar todo**: borra todos los archivos.
- **Propiedades**: accede a las propiedades del archivo.

Estado memoria *(Menú 8.3)*

Utilice este menú para verificar la cantidad de memoria que actualmente está siendo utilizada por la cámara.

Parám. de teléfono *(Menú 9)*

El menú **Parám. de teléfono** le proporciona diferentes opciones de configuración para personalizar el teléfono de acuerdo a sus preferencias y necesidades. También puede restablecer los ajustes a sus valores predeterminados.

Para acceder a este menú, presione <**Menú**> en el modo Inactivo y seleccione **Parám. de teléfono**.

Configuración de pantalla *(Menú 9.1)*

Utilice este menú para cambiar las configuraciones de la pantalla y luz.

Fondo *(Menú 9.1.1)*

Puede cambiar la imagen de fondo y las configuraciones para el texto mostrado en el modo Inactivo.

- **Lista de imágenes de fondo**: seleccione una imagen de fondo.
- **Visualización de texto**: determina si el teléfono muestra o no texto en pantalla.
- **Color texto**: selecciona un color de fuente.

Luz de fondo *(Menú 9.1.2)*

Puede seleccionar el tiempo que la luz de fondo o la pantalla permanecerán encendidas.

- **Luz de fondo Activada**: selecciona el tiempo que la luz de fondo permanecerá encendida.
- **Luz de fondo Desactivada**: selecciona el tiempo que la pantalla permanecerá en el modo Atenuar después que la luz de fondo se apague. Después de un tiempo específico, la pantalla se apaga.

Brillo LCD *(Menú 9.1.3)*

Puede ajustar el brillo de la pantalla para diferentes condiciones de iluminación.

Contraste LCD *(Menú 9.1.4)*

Puede ajustar el contraste del color de la pantalla. Ajuste esta configuración con el brillo de la pantalla para ver la pantalla claramente en diferentes condiciones de iluminación.

Logotipo gráfico *(Menú 9.1.5)*

Puede configurar el teléfono para que muestre en la pantalla un icono gráfico en lugar del logo del proveedor de servicio. Este está disponible únicamente si ha recibido un ícono gráfico en un mensaje.

Color de fuente de marcación *(Menú 9.1.6)*

Utilice este menú para seleccionar un color de fuente para los números ingresados al marcar.

Mensaje de bienvenida *(Menú 9.2)*

Utilice este menú para ingresar el saludo que se mostrará brevemente al encender el teléfono.

Número propio *(Menú 9.3)*

Utilice esta función para verificar sus números de teléfono o para asignar un nombre a cada uno de los números. Los cambios realizados aquí no afectan los números reales del abonado en su tarjeta SIM.

Idioma *(Menú 9.4)*

Utilice este menú para seleccionar un idioma para el texto de la pantalla. Si selecciona **Automático**, el teléfono utiliza el mismo idioma que la tarjeta SIM.

Seguridad *(Menú 9.5)*

Utilice este menú para proteger el teléfono contra el uso no autorizado administrando los diferentes códigos de acceso de su teléfono y tarjeta SIM.

☑ Si usted ingresa un PIN/PIN2 incorrecto tres veces, la tarjeta SIM se bloquea. Para desbloquearla necesita ingresar su PUK/PUK2 (Clave de desbloqueo personal). Los códigos son suministrados por su operador de red.

Comprobación PIN *(Menú 9.5.1)*

El PIN (Número de identificación personal) de 4 a 8 dígitos protege su tarjeta SIM contra el uso no autorizado. Cuando esta función está habilitada, el teléfono solicita su PIN cada vez que lo enciende.

Cambiar PIN *(Menú 9.5.2)*

Utilice este menú para cambiar su PIN. La función verificar PIN debe estar habilitada para cambiar el PIN.

Bloqueo teléfono *(Menú 9.5.3)*

Utilice este menú para bloquear el teléfono para uso no autorizado. Cuando esta función está habilitada, debe ingresar una contraseña telefónica de 4 a 8 dígitos cada vez que encienda el teléfono.

La contraseña viene preestablecida en **00000000**. Para cambiar la contraseña, utilice el menú **Cambiar contraseña**.

Cambiar contraseña *(Menú 9.5.4)*

Utilice este menú para cambiar su contraseña telefónica.

Privacidad *(Menú 9.5.5)*

Utilice este menú para bloquear sus contenidos de medios, incluyendo mensajes MMS, fotos, nota de voz, memos, imágenes y sonidos.

1. Presione [OK/*i*] para seleccionar los elementos que serán bloqueados.
2. Presione <**OK**> para bloquear los elementos seleccionados.
3. Ingrese la contraseña telefónica y presione <**OK**>.

Para acceder a un elemento bloqueado, necesita ingresar la contraseña del teléfono.

Bloqueo SIM *(Menú 9.5.6)*

Este menú permite que su teléfono funcione únicamente con la SIM actual asignando un código de bloqueo SIM. Debe ingresar el código de bloqueo SIM para utilizar una tarjeta SIM diferente.

M. Fijo *(Menú 9.5.7)*

Si es soportado por su tarjeta SIM, el modo Número de marcación fijo (FDN) restringe sus llamadas salientes a un grupo limitado de números telefónicos. Cuando esta función está habilitada, puede realizar llamadas únicamente a los números telefónicos almacenados en la tarjeta SIM.

Cambiar PIN2 *(Menú 9.5.8)*

Si es soportado por su tarjeta SIM, utilice este menú para cambiar su PIN2 actual.

Opciones extra *(Menú 9.6)*

Puede activar o desactivar las funciones de remarcación o respuesta automática.

- **Remarcado autom.**: realiza hasta diez intentos para remarcar un número telefónico antes de una llamada no lograda.

- **Tapa activa**: contesta una llamada entrante simplemente al abrir el teléfono.
- **Resp. cualq. tecla**: contesta una llamada entrante presionando cualquier tecla excepto [ ] y <**Rechaz.**>.

Tecla lateral *(Menú 9.7)*

Utilice este menú para establecer si el teléfono silencia el timbre de llamada o rechaza una llamada si mantiene presionada [Volume] cuando entra una llamada.

Acceso directo *(Menú 9.8)*

Puede utilizar las teclas de navegación como accesos directos para acceder directamente a menús específicos desde el modo Inactivo. Utilice este menú para cambiar las asignaciones de acceso directo para [Abajo], [Izquierda] o [Derecha].

1. Seleccione la tecla que será utilizada como tecla de acceso rápido.
2. Seleccione el menú que será asignado a la tecla.

Restablecer valores *(Menú 9.9)*

Utilice este menú para restablecer el teléfono a sus configuraciones predeterminadas.

Ingrese la contraseña telefónica de 4 a 8 dígitos y presione <**OK**>.

La contraseña viene preestablecida en **00000000**. Usted puede cambiar esta contraseña. ▶ p. 74

Resolver problemas

Ayuda y necesidades personales

A fin de ahorrar tiempo y gastos de una llamada a servicio innecesaria, realice las revisiones simples que se describen en esta sección antes de establecer contacto con un profesional del servicio.

Cuando usted enciende su teléfono, pueden aparecer los mensajes siguientes:

"Insert SIM card" (Inserte tarjeta SIM)

- Asegúrese de que la tarjeta SIM está instalada correctamente.

"Phone locked enter password" (Teléfono bloqueado ingrese contraseña)

- Se ha habilitado la función de bloqueo automático. Usted debe ingresar la contraseña del teléfono antes de usarlo.

"Enter PIN" (Escriba PIN)

- Usted está utilizando su teléfono por primera vez. Debe ingresar el PIN suministrado con la tarjeta SIM.
- La función Verificar PIN está habilitada. Cada vez que enciende el teléfono, tiene que ingresar el PIN. Para desactivar esta función, utilice el menú **Comprobación PIN**.

"Enter PUK" (Escriba PUK)

- El código PIN ha sido ingresado incorrectamente tres veces y la tarjeta SIM se bloquea. Ingrese la PUK suministrada por su proveedor de servicio.

Se muestra en pantalla "No Service," "Network Failure," o "Not Done" (No hay servicio, Falla de red o No realizado)

- Se ha perdido la conexión de red. Es posible que se encuentre en un área de señal baja. Muévase e inténtelo nuevamente.

- Usted está intentando acceder a una opción para la cual no tiene suscripción con su proveedor de servicio. Establezca contacto con su proveedor de servicio para más detalles.

Usted ha ingresado un número pero no fue marcado

- Asegúrese de haber presionado [ ].
- Asegúrese de haber accedido a la red celular correcta.
- Asegúrese de que no haber establecido una opción de restricción de llamada saliente.

El receptor no puede contactarlo

- Asegúrese de que su teléfono esté encendido. ([ ] presionado por más de un segundo)
- Asegúrese de haber accedido a la red celular correcta.
- Asegúrese de que no haber establecido una opción de restricción de llamada saliente.

El receptor no puede escucharlo

- Asegúrese de haber encendido el micrófono.
- Asegúrese de sostener el teléfono lo suficientemente cerca de su boca. El micrófono se localiza en la parte inferior del teléfono.

El teléfono comienza a emitir un bip y en la pantalla se muestra "Advertencia de Batería baja"

- Su batería no está cargada lo suficiente. Recargue la batería.

La calidad de audio de la llamada es deficiente

- Revise el indicador de intensidad de señal en la pantalla ( ). El número de barras indica la intensidad de la señal de fuerte ( ) a débil ( ).

- Intente mover ligeramente el teléfono o moverse cerca de una ventana si se encuentra dentro de un edificio.

No se marcó ningún número cuando remarcó una entrada de la Agenda.
- Utilice el menú **Buscar** para asegurarse de que el número se haya guardado correctamente.
- Vuelva a guardar el número si es necesario.

La batería no carga adecuadamente o el teléfono en ocasiones se apaga solo
- Limpie los contactos de carga tanto del teléfono como los de la batería con un paño suave limpio.

Si los lineamientos anteriores no le ayudan a resolver su problema, tome nota de lo siguiente:
- El modelo y número de serie de su teléfono
- Los detalles de su garantía
- Una descripción clara del problema

Después establezca contacto con su distribuidor local o servicio Samsung post-venta.

Exposición a la Energía de Radiofrecuencia (RF)

Su teléfono celular es un radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de emisión para exposición a energía de radiofrecuencia (RF) recomendados por Federal Communications Commission (FCC) del gobierno de los Estados Unidos. Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población en general. Esos lineamientos se basan en los estándares de seguridad que fueron desarrollados por las organizaciones científicas independientes a través de una evaluación completa y periódica de estudios científicos.

Los estándares contienen unos márgenes de seguridad considerables para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud.

El estándar de exposición para los teléfonos inalámbricos emplea una unidad de medición conocida como Rango de Absorción Específica (SAR). El límite SAR establecido por la FCC es de 1.6W/kg.*

Las pruebas del SAR(se efectúan en posiciones de funcionamiento estándares especificadas por la FCC, mientras que el teléfono transmite el máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque el SAR se determina con el máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono

*. En los Estados Unidos y Canadá, el límite SAR para los teléfonos celulares utilizados por el público es de 1.6 watts/kg (W/kg) en promedio sobre un gramo de tejido. El estándar incorpora un margen sustancial de seguridad para dar protección adicional al público y para contar para cualquiera de las variaciones en las mediciones.

en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de estación base inalámbrica, menor es la emisión de energía. Antes de que un nuevo modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe ser probado y certificado por la FCC para comprobar que no exceda los límites establecidos por el requerimiento para exposición segura adoptado por el gobierno. Estas pruebas son realizadas en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en el oído o al portarlo en el cuerpo) como lo requiere la FCC para cada modelo. Al tiempo que hay diferencias entre los niveles SAR de varios teléfonos y en varias posiciones, todos ellos cumplen con los requerimientos gubernamentales.

La FCC ha otorgado Autorización de Equipo para este modelo de teléfono el cual reportó que los niveles SAR evaluados cumplen con los lineamientos de exposición a RF de FCC. La información SAR de este modelo de teléfono se encuentra en los archivos de la FCC y se puede localizar bajo la sección Mostrar Permiso de http://www.fcc.gov/oet/fccid después de buscar en FCC ID impreso en la etiqueta del teléfono.

Para operación en el cuerpo

Para portarlo en el cuerpo, este modelo ha sido probado y cumple con los lineamientos de exposición RF de la FCC cuando se utiliza con accesorios proporcionados y aprobados por Samsung designados para este producto o cuando se utilizan con accesorios que no

contienen metal y que colocan el aparato cerca del cuerpo.

La distancia mínima del cuerpo para este modelo de teléfono está escrita en la información de certificación FCC. El no cumplir con las condiciones anteriores puede violar los lineamientos de exposición RF de la FCC.

Para más información relacionada con la exposición a las señales de radiofrecuencia, visite los siguientes sitios Web:

Federal Communications Commission (FCC)
http://www.fcc.gov/rfsafety

Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA):
http://www.ctia.org

U.S.Food and Drug Administration (FDA)
http://www.fda.gov/cdrh/consumer

World Health Organization (WHO)
http://www.who.int/peh-emf/en

Precauciones al usar las baterías

- Nunca utilice cargadores o baterías que estén dañados de alguna manera.
- Utilice la batería sólo para su finalidad prevista.
- Si utiliza el teléfono cerca de la estación base de la red, éste utiliza menos energía; los tiempos en espera y de llamada se ven muy afectados por la intensidad de la señal en la red móvil y por los parámetros establecidos por el operador de red.
- Los tiempos de carga de la batería dependen de la carga de batería restante y del tipo de batería y cargador utilizados. La batería puede cargarse y descargarse cientos de veces, pero gradualmente se irá desgastando. Cuando el tiempo de funcionamiento (tiempo de llamada y tiempo en espera) sea perceptiblemente

inferior a lo normal, es hora de comprar una nueva batería.

- Si no se utiliza, una batería totalmente cargada se descargará sola con el tiempo.
- Utilice sólo baterías autorizadas por Samsung y recárguelas sólo con cargadores autorizados por Samsung. Cuando el cargador no esté en uso, desconéctelo de la fuente de alimentación. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, ya que la sobrecarga puede acortar su duración.
- Las temperaturas extremas afectarán la capacidad de carga de su batería: puede necesitar refrigeración o calentamiento primero.
- No deje la batería en lugares muy cálidos o fríos, como en un coche en verano o en invierno, ya que reducirá la capacidad y la duración de la batería. Intente siempre mantener la batería a temperatura ambiente. Un teléfono con una batería caliente o fría puede no funcionar temporalmente, incluso cuando la batería está totalmente cargada. Las baterías de Li-ion se ven especialmente afectadas por temperaturas por debajo de 0 °C (32°F).
- No cortocircuite la batería. Se puede producir un cortocircuito accidental cuando un objeto metálico (una moneda, un clip o una pluma) provoca una conexión directa entre los bornes + y - de la batería (las bandas metálicas de la batería), por ejemplo cuando lleva una batería de repuesto en un bolsillo o bolsa. El cortocircuito de los bornes puede dañar la batería o el objeto que provoca el cortocircuito.
- Deshágase de las baterías usadas según la normativa local. Recicle siempre. No tire las baterías al fuego.

Seguridad en la carretera

Su teléfono inalámbrico le ofrece la poderosa posibilidad de comunicarse por voz casi en cualquier parte y en cualquier momento. No obstante, las ventajas de la comunicación a través de teléfonos inalámbricos conlleva una responsabilidad importante, una responsabilidad que todo usuario debe recordar.

Cuando conduce, la conducción es su primera responsabilidad. Cuando utilice su teléfono en el coche, tenga en todo momento sentido común y recuerde los siguientes consejos.

1. Infórmese sobre su teléfono celular y sus características, como la marcación rápida y la remarcación. Si dispone de estas funciones, le ayudarán a llamar sin perder la atención en la carretera.
2. Cuando esté disponible, utilice un dispositivo de manos libres. Si es posible, añada una función adicional adecuada y segura al teléfono con uno de los diversos accesorios de manos libres disponibles actualmente.
3. Sitúe el teléfono en un lugar de fácil alcance. Un lugar al que pueda acceder sin tener que quitar la vista de la carretera. Si recibe una llamada en un momento inapropiado deje que el buzón de voz conteste por usted.
4. Haga saber a la persona con la que mantiene una conversación telefónica que está conduciendo; si es necesario, interrumpa la llamada ante una situación de tráfico denso o en condiciones meteorológicas complicadas. La lluvia, aguanieve, nieve, el hielo o incluso un tráfico denso pueden ser peligrosos.
5. No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce. Anotar alguna

tarea o mirar la agenda de teléfonos le distrae de la responsabilidad principal, es decir, la seguridad en la carretera.

6. Marque prudentemente y evalúe el tráfico; si es posible, realice las llamadas cuando no se esté desplazando o antes de incorporarse al tráfico. Intente programar sus llamadas cuando su coche se encuentre estacionado. Si necesita realizar una llamada mientras se encuentra conduciendo, marque sólo unos pocos números, compruebe el estado de la carretera mirando por los retrovisores y continúe marcando.
7. No mantenga conversaciones estresantes o emotivas que puedan distraerle. Asegúrese de que su interlocutor esté consciente de que se encuentra conduciendo y concluya las conversaciones que puedan desviar su atención de la carretera.
8. Utilice el teléfono celular para solicitar ayuda. Marque el número de los servicios de urgencia en caso de incendio, accidente de tráfico o urgencias médicas. ¡Recuerde que se trata de una llamada gratuita en su teléfono celular!
9. Utilice el teléfono celular para ayudar a otras personas en una situación de urgencia. Si usted ve un accidente de auto, que se lleve a cabo un asesinato u otra emergencia seria de alguien que está en peligro, llame al número de emergencia como lo harían los otros por usted.
10. Llame a asistencia en el camino o a número de celular de asistencia especial cuando sea necesario. Si ve un vehículo averiado que no presenta peligro, una señal de tráfico estropeada, un accidente de tráfico de poca importancia en el que nadie parece herido o un vehículo del que sabe a ciencia cierta que

ha sido robado, llame a los servicios de asistencia en carretera o cualquier otro número celular de no emergencia especial.

Entorno operativo

Recuerde cumplir cualquier normativa especial en vigor en cualquier área y apague siempre su teléfono cuando esté prohibido su uso, o cuando pueda provocar interferencias o peligro.

Cuando conecte el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, lea la guía de usuario para obtener instrucciones de seguridad detalladas. No conecte productos incompatibles.

Como sucede con otros equipos de radiotransmisión móviles, se recomienda a los usuarios que, para el correcto funcionamiento del equipo y la seguridad del personal, sólo se utilice el equipo en posición normal de funcionamiento (es decir, cercano a la oreja con la antena apuntando hacia arriba).

Dispositivos electrónicos

La mayor parte de los equipos electrónicos se encuentran protegidos de las señales de radiofrecuencia (RF).No obstante, algunos equipos electrónicos podrían no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono celular. Consulte al fabricante sobre la existencia de otras alternativas.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una separación mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre el teléfono celular y el marcapasos para evitar posibles interferencias en éste último. Estas recomendaciones obedecen a investigaciones independientes y a recomendaciones de Wireless Technology

Research (Investigación sobre tecnología inalámbrica).

Las personas que utilicen marcapasos:

- Deberán mantener siempre una distancia superior a 15 cm (6 pulgadas) entre el teléfono y el marcapasos cuando el primero se encuentre encendido.
- No deberán transportar el teléfono en un bolsillo cercano al pecho.
- Deberán utilizar la oreja que se encuentre en el lado opuesto al marcapasos para reducir las posibles interferencias.

Si por alguna razón cree que puede estar teniendo lugar alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Audífonos

Algunos teléfonos celulares pueden producir interferencias con ciertos tipos de audífonos. En caso de interferencia, deberá consultar al fabricante de su audífono para conocer otras alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si utiliza otros dispositivos médicos personales, consulte al fabricante de sus dispositivos para determinar si éstos se encuentran protegidos adecuadamente contra la energía de RF externa. Su médico podrá ayudarle a obtener esta información. Apague el teléfono en instalaciones de asistencia sanitaria cuando así se indique en los letreros de dichas zonas. Los hospitales o instalaciones de asistencia sanitaria podrían utilizar equipo sensible a la energía de RF externa.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a sistemas electrónicos que no se hayan instalado correctamente o que no se encuentren protegidos de forma adecuada contra ellas.

Consulte al fabricante o a su representante acerca de su vehículo. Asimismo, deberá consultar al fabricante de cualquier equipo que se haya añadido a su vehículo.

Instalaciones con recomendaciones

Apague el teléfono en cualquier instalación en la que se indique tal efecto.

Entornos potencialmente explosivos

Apague su teléfono cuando se encuentre en un entorno potencialmente explosivo y siga todas las señales e instrucciones indicadas. El teléfono podría generar alguna chispa, por lo que podría producirse una explosión o un incendio, causando lesiones corporales o incluso la muerte. Se recomienda a los usuarios que apaguen el teléfono mientras se encuentren en una gasolinera (estaciones de servicio).

También se recuerda a los usuarios la necesidad de cumplir las restricciones sobre el uso de equipos de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenaje y distribución de gasóleos), plantas químicas o cuando existen operaciones de voladura en proceso.

Las áreas que tienen entornos potencialmente explosivos se encuentran con frecuencia identificadas con claridad, pero no siempre es así. Éstas incluyen lugares tales como la cubierta inferior de un barco, instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que utilizan gas licuado de petróleo (como propano o butano), áreas en las cuales el aire contiene productos químicos o partículas, como por ejemplo granos, polvo o metal en polvo, y en otras áreas en donde normalmente se le advertiría que apague el motor de su vehículo.

Llamadas de emergencia

Este teléfono, como cualquier teléfono inalámbrico, usa señales de radio, redes inalámbricas y de tierra, y también las funciones programadas por el usuario que no pueden garantizar la conexión en todas las condiciones. Por tanto, no debe confiar nunca exclusivamente en cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (por ejemplo, urgencias médicas).

Recuerde que, para realizar o recibir cualquier llamada, el teléfono debe estar encendido y en el área de servicio con una intensidad de señal adecuada. Las llamadas de emergencia pueden no ser posibles en todas las redes de telefonía móvil o cuando están en uso ciertos servicios de red y/o funciones del teléfono. Compruébelo con su proveedor de servicios local.

Para efectuar una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo.
2. Teclee el número de emergencia correspondiente a su ubicación actual (por ejemplo, 112 o cualquier otro número oficial de emergencia). Los números de emergencia varían según la ubicación.
3. Presione [ ].

Si algunas funciones se encuentran en uso (restricción de llamadas, por ejemplo) puede que sea necesario desactivarlas antes de realizar la llamada de emergencia. Consulte este documento y póngase en contacto con su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, recuerde que debe proporcionar toda la información necesaria tan exacta como le sea posible. Recuerde que el teléfono puede ser el único medio de comunicación en caso de producirse un accidente, no corte la comunicación hasta que no se lo indiquen.

Aviso FCC y Precauciones

Aviso FCC

Este dispositivo cumple con el artículo 15 de las normas FCC. Su operación queda sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida. Incluyendo interferencia que pudiese ocasionar operación no deseada.

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo con el artículo 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que esta interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser determinado apagando y encendiendo el equipo, el usuario deberá intentar corregir la interferencia llevando a cabo una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o un técnico de radio/TV experimentado para ayuda.

El teléfono puede ocasionar interferencia de TV o radio si se utiliza cerca de un equipo de recepción. El FCC puede requerir que detenga el uso del teléfono si la interferencia no se puede eliminar.

Los vehículos que utilizan gas petróleo licuado (propano o butano) deberán cumplir con el estándar National Fire Protection (NFPA-58). Para obtener una copia de este estándar, establezca contacto con National Fire Protection Association, One Battery march Park, Quincy, MA 02269, Atención: División de Publicación de Ventas.

Precauciones

Cualquier cambio o modificación a su teléfono no aprobado expresamente por Samsung, invalidará la autoridad del usuario para operar el equipo.

Use únicamente baterías, antenas y cargadores aprobados. El uso de cualquier accesorio no autorizado puede ser peligroso e invalidar la garantía de su teléfono si dichos accesorios causan daño o un defecto al teléfono.

Aunque su teléfono es fuerte, es una pieza compleja de equipo y se puede romper. Evite tirarlo, golpearlo, doblarlo o sentarse en él.

Otra información importante de seguridad

- Sólo personal calificado debe instalar o reparar el teléfono en un vehículo. Una instalación o reparación defectuosa puede ser peligrosa y puede invalidar cualquier garantía aplicable al dispositivo.
- Compruebe con regularidad que todos los equipos de telefonía móvil de su vehículo están montados y funcionando correctamente.

- No almacene ni lleve líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento que el teléfono, sus piezas o accesorios.
- En vehículos equipados con bolsa de aire, recuerde que este sistema se infla con gran fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos inalámbricos o portátiles, en el área donde se encuentra la bolsa de aire o en el área de despliegue de la misma. Si los equipos inalámbricos para los vehículos se instalan de manera incorrecta y la bolsa de aire se infla, podrían producirse lesiones graves.
- Desconecte su teléfono celular en los aviones. El uso de teléfonos celulares en un avión puede ser peligroso para el funcionamiento del avión y es ilegal.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la suspensión o negación de los servicios del teléfono celular al infractor, una acción legal o ambas cosas.

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de diseño superior y de trabajo de especialistas y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias siguientes le ayudarán a cumplir las obligaciones de garantía y disfrutar de este producto durante muchos años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios lejos del alcance de los niños. Pueden dañar accidentalmente estos objetos o dañar parte pequeñas.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos que contienen minerales oxidarán los circuitos electrónicos.
- No utilice el teléfono con las manos mojadas. El hacerlo, podría producir una descarga eléctrica o daños en el teléfono.

- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvosos, ya que sus partes móviles podrían dañarse.
- No guarde el teléfono en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o fundir determinados plásticos.
- No guarde el teléfono en lugares fríos. Cuando el teléfono se calienta a su temperatura normal de operación, se puede formar humedad dentro del teléfono, lo que puede dañar los circuitos electrónicos.
- No deje caer, no golpee o agite el teléfono. Una manipulación brusca puede dañar los circuitos electrónicos.
- No utilice productos químicos fuertes, disolventes de limpieza o detergentes potentes para limpiar el teléfono. Límpielo con un paño suave ligeramente humedecido en una solución jabonosa suave.
- No pinte el teléfono. La pintura podría originar atascos en las partes móviles del dispositivo y evitar que funcione apropiadamente.
- No coloque el teléfono sobre aparatos de calentamiento como por ejemplo; un microondas, estufa o radiador. El teléfono puede explotar al sobrecalentarse.
- Cuando el teléfono o la batería se mojan, la etiqueta que indica daño por agua dentro del teléfono cambia de color. En este caso, las reparaciones del teléfono ya no entran n la garantía del fabricante, aún cuando la garantía de su teléfono no haya expirado.
- Si su teléfono tiene flash o luz, no la use demasiado cerca a los ojos de la gente o animales. Esto podría causar daños a su vista.

- Utilice únicamente la antena suministrada o una de repuesto autorizada. Las antenas no autorizadas o accesorios modificados podrían dañar el teléfono o violar las regulaciones locales de dispositivos de radio.
- Si el teléfono, la batería, el cargador o cualquiera de sus accesorios no funciona bien, llévelo al centro de servicio calificado más cercano. El personal de este centro le ayudará, y si es necesario, dispondrá el servicio.

Reconocimiento de precauciones especiales y la FCC y Aviso de la Industria canadiense

Precauciones

Las modificaciones no aprobadas expresamente por la parte responsable de su cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para operar este equipo.

Información de Cumplimiento FCC

Este dispositivo cumple con el artículo 15 de las normas FCC. Su operación queda sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no debe causar interferencia dañina, y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pudiese ocasionar operación no deseada.

Información para el usuario

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo con el artículo 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que esta interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser determinado apagando y encendiendo el equipo, el usuario deberá intentar corregir la interferencia llevando a cabo una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o un técnico de radio/TV experimentado para ayuda.

Apéndice A: INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS GUBERNAMENTALES PARA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono celular es un radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado para no exceder los límites de emisión para exposición a energía de radiofrecuencia (RF) establecido por la Comisión de Comunicaciones Federales del Gobierno de los Estados Unidos. Estos límites forman parte de los lineamientos completos y establecen los niveles permitidos de energía RF para la población en general. Esos lineamientos se basan en los estándares de seguridad que fueron desarrollados por las organizaciones científicas independientes a través de una

evaluación completa y periódica de estudios científicos. Los estándares incluyen un margen de seguridad sustancial diseñado para asegurar el bienestar de todas las personas, sin importar su edad y estado de salud.

El estándar de exposición para teléfonos inalámbricos emplea una unidad de medición conocida como Rango de Absorción Específica (SAR). El límite SAR establecido por la FCC es de 1.6 W/kg. Las pruebas SAR son llevadas a cabo utilizando posiciones de operación estándar aceptadas por la FCC con la transmisión telefónica a su máximo nivel certificado de energía en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque el SAR es determinado al máximo nivel certificado de energía, el nivel real SAR del teléfono al estar en operación puede ser menor que el valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de energía así como para ser utilizado únicamente con la energía requerida para llegar a la red. Por lo general, entre más próximo se encuentre a la antena de estación de la base inalámbrica, más baja será la salida de energía.

Antes de que un nuevo modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe ser probado y certificado por la FCC para comprobar que no exceda los límites establecidos por el requerimiento para exposición segura adoptado por el gobierno. Estas pruebas son realizadas en posiciones y ubicaciones (es decir, en el oído o al portarlo en el cuerpo) como lo requiere la FCC para cada modelo.

Los niveles SAR más altos para este modelo de teléfono, como son reportados por la FCC, son:

Los valores SAR más altos son:

- Cabeza: 0,741W/kg, Portar en el cuerpo: 0,339 W/kg en GSM 1900

Los valores SAR más altos son:

- Cabeza: 0,436 W/kg en GSM 900
- Cabeza: 0,630 W/kg en GSM 1800

Las operaciones para portarlos en el cuerpo quedan restringidas a accesorios proporcionados por Samsung, aprobados o que no son diseñados por Samsung que no tienen metal y deben de proporcionar por lo menos una separación de 1.5 cm entre el dispositivo, incluyendo su antena ya sea que esté extendida o retraída, y el cuerpo del usuario. El no cumplir con alguna de las restricciones anteriores puede violar los lineamientos de exposición RF de la FCC.

La FCC ha otorgado Autorización de Equipo para este modelo de teléfono el cual reportó que los niveles SAR evaluados cumplen con los lineamientos de exposición a RF de FCC. La información SAR de este modelo de teléfono se encuentra en los archivos de la FCC y se puede localizar bajo la sección Mostrar Permiso de http://www.fcc.gov/oet/fccid después de buscar en FCC ID A3LSGHC400/L.

Apéndice B: Guía para el Uso Seguro y Responsable del Teléfono Inalámbrico

Cellular Telecommunications & Internet Association

"La seguridad es la llamada más importante que hará"

Una guía para el uso seguro y responsable de un teléfono inalámbrico

DIEZ MILLONES DE PERSONAS EN LOS ESTADOS UNIDOS, ACTUALMENTE APROVECHAN LA COMBINACIÓN ÚNICA ENTRE

CONVENIENCIA, SEGURIDAD Y VALOR OFRECIDOS POR EL TELÉFONO CELULAR, EL CUAL, DA A LAS PERSONAS LA PODEROSA CAPACIDAD DE COMUNICARSE VÍA VOZ CASI A CUALQUIER PARTE, EN TODO MOMENTO CON EL JEFE, CON CLIENTES, CON HIJOS, PERSONAL DE EMERGENCIA O INCLUSO CON LA POLICÍA. CADA AÑO, LOS AMERICANOS HACEN MILES DE MILLONES DE LLAMADAS DESDE SUS TELÉFONOS CELULARES Y LOS NÚMEROS VAN RÁPIDAMENTE EN AUMENTO.

Pero una responsabilidad importante acompaña a esos beneficios, una que cada usuario de teléfono celular deberá mantener. Al conducir, la conducción es su primera responsabilidad. Un teléfono celular puede ser una herramienta invaluable, pero se debe utilizar a discreción en todo momento mientras se conduce un vehículo, ya sea al teléfono o no.

Las lecciones básicas son aquellas que todos aprendemos cuando somos adolescentes. El conducir requiere estar alerta, tener precaución y ser cortés. Requiere de una gran dosis de sentido común básico siempre en mente, mantener sus ojos en el camino, voltear a los espejos frecuentemente y no perder de vista a los demás conductores. Requiere respetar todas las señales de tránsito y mantenerse dentro de los niveles de velocidad. Esto significa utilizar cinturones de seguridad y pedir a los demás pasajeros que hagan lo mismo.

Pero con el uso del teléfono celular, el conducir de manera segura significa un poco más. Este folleto es una llamada a los usuarios de teléfonos celulares de cualquier parte para que hagan de la seguridad el aspecto más importante al estar conduciendo. Las telecomunicaciones inalámbricas son para mantenernos en contacto, simplificar nuestras vidas, protegernos en emergencias y darnos las

oportunidades de ayudar a los demás cuando lo necesitan. Cuando se trata del uso de teléfonos celulares, la seguridad es la llamada más importante.

"Consejos de Seguridad" Teléfono Inalámbrico

A continuación se presentan algunos consejos de seguridad para considerarlos al conducir y utilizar teléfonos celulares lo cual será fácil de recordar:

1. Familiarícese con su teléfono celular y sus funciones, tales como velocidad de marcación y remarcación. Lea cuidadosamente su manual de instrucciones y aprenda a aprovechar las funciones valiosas que se ofrecen para la mayoría de los teléfonos, incluyendo remarcación automática y memoria. Asimismo, trabaje en memorizar el teclado del teléfono de manera que pueda utilizar la función de marcación rápida sin quitar su atención del camino.
2. Cuando sea posible, utilice el dispositivo a manos libres. Actualmente se pueden obtener diversos accesorios para teléfonos celulares a manos libres que ya están a la venta. Ya sea que elija un dispositivo montado instalado para su teléfono celular o un accesorio de teléfonos de bocinas, aproveche estos dispositivos si puede hacerlo.
3. Coloque su teléfono celular al alcance. Asegúrese de colocar su teléfono celular donde sea fácil alcanzarlo y donde puede maniobrarlo sin quitar la vista del camino. Si recibe una llamada en un momento inconveniente, si es posible, permita que su correo de voz conteste por usted.

4. Suspenda conversaciones durante condiciones o situaciones de conducción peligrosas. Haga saber a la persona con la que está hablando que está conduciendo; si es necesario, suspenda la llamada en condiciones climáticas adversas y de mucho tráfico. La lluvia, derrapes, nieve y hielo pueden ser peligrosos, al igual que demasiado tráfico. Como conductor, su primera responsabilidad es poner atención al camino.
5. No tome notas ni busque números telefónicos al conducir. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de presentación, o escribiendo una lista de "tareas" al estar conduciendo, no podrá poner atención por dónde va. Es sentido común. No permita caer en una situación de peligro por estar leyendo o escribiendo y no poner atención al camino o a los vehículos cercanos.
6. Marque de manera sensata y evalúe el tráfico; si es posible, haga las llamadas cuando no se encuentre en movimiento o antes de incorporarse a una zona congestionada. Trate de planear sus llamadas antes de comenzar su viaje o intente que coincidan con los momentos en los que se detiene, por ejemplo en una luz roja de semáforo u otro tipo de parada. Pero si necesita marcar al estar conduciendo, siga este sencillo consejo - marque sólo unos pocos números, compruebe el estado de la carretera mirando por los retrovisores y luego continúe marcando.
7. No participe en conversaciones estresantes o emotivas que puedan distraerle. Este tipo de conversaciones y el manejo no se mezclan -pueden distraerle e incluso ser peligrosas cuando se encuentra detrás del volante de un auto. Asegúrese que la

persona con la que esté hablando esté consciente de que usted está conduciendo y si es necesario, suspenda las conversaciones que tienen un riesgo potencial de distraer su atención del camino.

8. Utilice su teléfono celular para solicitar ayuda. Su teléfono celular es una de las herramientas más grandes que puede tener para protegerse a usted y su familia en situaciones de peligro, con su teléfono al lado, la ayuda está sólo a tres números. Marque 9-1-1 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, riesgo en el camino o emergencia médica. Recuerde, ¡es una llamada sin costo en su teléfono celular!
9. Utilice su teléfono celular para ayudar a otras personas en emergencias. Su teléfono celular le da la oportunidad perfecta de ser un "Buen Samaritano" en su comunidad. Si ve un accidente de tráfico, un crimen u otra emergencia seria donde hay vidas en peligro, llame al 9-1-1 u otro número de emergencia local, como le gustaría que otros hicieran por usted.
10. Llame a asistencia en el camino o a otro número de asistencia en emergencia celular especial cuando sea necesario. Puede enfrentar ciertas situaciones al conducir que requieran su atención, pero no lo suficientemente urgente que amerite una llamada a los servicios de emergencia. Sin embargo, el teléfono puede ser útil para prestar ayuda. Si ve un vehículo chocado que no represente un riesgo serio, una señal de tráfico descompuesta, un accidente de tráfico menor en el que nadie parece lesionado o un vehículo del que sabe que ha sido robado, llame a los servicios de asistencia en carretera o a otro número inalámbrico especial de no emergencia.

El descuido, personas distraídas y la gente que conduce de manera irresponsable representan un riesgo para todos en el camino. Desde 1984, la Asociación de la Industria de Telecomunicaciones Celulares y la industria inalámbrica han llevado a cabo una investigación educacional para informar a los usuarios de teléfonos celulares sobre sus responsabilidades como conductores seguros y buenos ciudadanos. A medida que nos aproximamos al nuevo siglo, cada vez más y más de nosotros aprovecharemos los beneficios de los teléfonos celulares. Y, a medida que manejemos, todos tendremos la responsabilidad de conducir de manera segura.

"La industria inalámbrica le recuerda utilizar su teléfono de manera segura al conducir".

Cellular Telecommunications & Internet Association For more information, please call 1-888-901-SAFE. For updates: http://www.ctia.org

Apéndice C: Actualización del Consumidor sobre Teléfonos Inalámbricos

U.S. Food and Drug Administration

1. ¿Qué tipos de celulares quedan sujetos a esta actualización?

El término de teléfono inalámbrico se refiere a teléfonos inalámbricos manuales con antenas integradas, a menudo llamados celulares, móviles o teléfonos PCS. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a la energía de radiofrecuencia mensurable (RF) debido a la corta distancia que existe entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones RF quedan limitadas por los lineamientos de seguridad de la Comisión de Comunicaciones Federales (FCC) que fueron desarrollados con el conocimiento de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se localiza a

distancias mayores del usuario, la exposición a RF disminuye enormemente debido a que la exposición RF de las personas baja rápidamente tras aumentar la distancia de la fuente. Los denominados "teléfonos inalámbricos", los cuales tienen una unidad base conectada al cableado del teléfono en casa, regularmente operan a niveles mucho más bajos de energía, y por lo tanto producen exposiciones RF que satisfacen adecuadamente con los límites de cumplimiento de la FCC.

2. ¿Los teléfonos inalámbricos implican un riesgo para la salud?

La evidencia científica disponible no muestra que haya algún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay prueba de que los teléfonos inalámbricos sean absolutamente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten niveles bajos de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando son utilizados. Asimismo, emiten niveles muy bajos de RF cuando se encuentran en el modo en espera. Cualquiera que sean los niveles de RF pueden producir efectos en la salud (por calentamiento de tejido), la exposición a nivel bajo de RF que no produce efectos de calentamiento no causa ningún efecto adverso en la salud. Muchos estudios de nivel de bajo de exposiciones RF no han encontrado ningún tipo de efectos biológicos. Algunos estudios han sugerido que se pueden presentar efectos biológicos, pero dichos descubrimientos aún no han sido confirmados por la investigación adicional. En algunos casos, otros investigadores han tenido la dificultad en reproducir esos estudios, o en determinar las razones para resultados inconsistentes.

3. ¿Cual es el rol de la FDA en relación a la seguridad con los teléfonos inalámbricos?

De acuerdo con la ley, la FDA no revisa la seguridad de los productos de consumidor con emisión de radiación como son los teléfonos inalámbricos antes de que puedan ser vendidos, como lo hacen con nuevos medicamentos o dispositivos médicos. Sin embargo, la dependencia tiene la autoridad de tomar acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En dicho caso, la FDA requeriría a los fabricantes de teléfonos inalámbricos notificar a los usuarios del riesgo en la salud y reparar, reemplazar o rellamar a los teléfonos de manera que ya no pudiera existir riesgo.

Aunque los datos científicos existentes no justifican las acciones regulatorias de la FDA, la FDA ha pedido de manera urgente a la industria de telefonía inalámbrica tomar algunas medidas, incluyendo las siguientes:

- Soportar investigación necesaria sobre los posibles efectos biológicos de RF del tipo emitido por los teléfonos inalámbricos;
- Diseñar teléfonos inalámbricos de manera que minimice cualquier exposición RF al usuario que no sea necesaria para la función del dispositivo; y
- Cooperar en proporcionar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre efectos posibles en la salud humana con el uso de teléfonos inalámbricos.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo entre oficinas de dependencias federales que tienen la responsabilidad de diversos aspectos de la seguridad RF para asegurar esfuerzos coordinados a nivel federal. Las siguientes dependencias trabajan con este grupo:

- National Institute for Occupational Safety and Health

- Environmental Protection Agency Federal Communications Commission
- Occupational Safety and Health Administration
- National Telecommunications and Information Administration
- Los Institutos Nacionales de la Salud también participan en algunas actividades del grupo de trabajo entre dependencias.

La FDA comparte responsabilidades regulatorias para los teléfonos inalámbricos con la Comisión de Comunicaciones Federales (FCC). Todos los teléfonos que son vendidos en los Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de seguridad FCC que limitan la exposición RF. La FCC confía en la FDA y otras dependencias de salud para los asuntos de seguridad acerca de teléfonos inalámbricos.

De igual forma, la FCC regula las estaciones base en las que recaen las redes de telefonía inalámbrica. Al tiempo que estas estaciones base operan a un nivel de energía mayor que el de los teléfonos inalámbricos, las exposiciones RF que la gente obtiene de estas estaciones base son regularmente miles de veces más bajas que aquellas que obtienen de los teléfonos inalámbricos. Por lo tanto, las estaciones base no son un tema principal de los asuntos de seguridad que se analizan en este documento.

4. ¿Qué está haciendo la FDA para conocer más acerca de los posibles efectos de salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando con el Programa Toxicológico Nacional de los Estados Unidos y con grupos de investigadores en todo el mundo para asegurar que se lleven a cabo estudios de alta prioridad en animales a fin de abordar los asuntos importantes acerca de los efectos de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF).

La FDA ha coordinado su participación en el Proyecto de World Health Organization International Electromagnetic Fields (EMF) desde su creación en 1996. Se ha desarrollado un resultado influencial de este trabajo sobre una agenda detallada de las necesidades de investigación que han conducido el establecimiento de nuevos programas de investigación en todo el mundo. El Proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre los asuntos de EMF.

La FDA y Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) tienen un Acuerdo de Investigación y Desarrollo Mutuo Formal (CRADA) para llevar a cabo investigación sobre la seguridad de teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona un panorama científico, obteniendo resultados de expertos en el gobierno, industria y organizaciones académicas. La investigación iniciada por la CTIA es llevada a cabo a través de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. Asimismo, el CRADA incluirá una amplia evaluación sobre las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los desarrollos de investigación más recientes en todo el mundo.

5. ¿Qué pasos debo tomar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono celular?

Si existe algún riesgo de estos productos -y hasta este momento no los conocemos- es probable que sea mínimo. Pero si está preocupado acerca de evitar riesgos potenciales, puede tomar algunas medidas simples que minimicen su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Ya que en este momento es un factor clave sobre la cantidad

de exposición que recibe una persona, reducir la cantidad de tiempo de utilización del teléfono inalámbrico reducirá la exposición a RF. Si usted debe hacer llamadas con conversaciones largas por teléfono inalámbrico todos los días, deberá dejar una distancia mayor entre su cuerpo y la fuente de RF, debido a que el nivel de exposición disminuye enormemente con la distancia. Por ejemplo, podría utilizar una diadema y portar el teléfono inalámbrico lejos de su cuerpo o utilizar un teléfono inalámbrico conectado a una antena remota.

Nuevamente, los datos científicos no han demostrado que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición RF de estos productos, puede tomar medidas como las descritas anteriormente que le ayuden a reducir la exposición RF del uso de teléfonos inalámbricos.

6. ¿Qué hay acerca de los niños utilizando teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica no muestra un daño a los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluyendo niños y adolescentes. Si desea tomar medidas que disminuyan la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas descritas anteriormente podrían aplicar para niños y adolescentes que utilizan teléfonos inalámbricos. Reducir el tiempo de uso del teléfono inalámbrico y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente RF reducirá la exposición RF.

La evidencia científica no muestra un daño a los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluyendo niños y adolescentes. Si desea tomar medidas que disminuyan la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas descritas anteriormente podrían aplicar para niños y adolescentes que utilizan teléfonos

inalámbricos. Reducir el tiempo de uso del teléfono inalámbrico y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente RF reducirá la exposición RF.

Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han dado a conocer que los niños deben ser alejados del uso de teléfonos inalámbricos. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes que contienen dicha recomendación en Diciembre del 2000. Indicaron que no existe evidencia de que el uso de teléfonos inalámbricos ocasione tumores en el cerebro u otros efectos de enfermedad. Su recomendación a los niños para limitar el uso de teléfonos inalámbricos era estrictamente precautorio; y no estaba basado en evidencia científica acerca de la existencia de riesgo de salud.

7. ¿Los kits de manos libres para los teléfonos inalámbricos reducen los riesgos a la exposición de emisiones RF?

Debido a que no existen riesgos conocidos de la exposición a las emisiones RF desde teléfonos celulares, no hay una razón para creer que los kits de manos libres reducen los riesgos. Los kits de manos libres pueden ser utilizados con los teléfonos inalámbricos para conveniencia y comodidad. Estos sistemas reducen la absorción de energía RF en la cabeza debido a que el teléfono, el cual es la fuente de las emisiones RF, no será colocado junto a la cabeza. Por otra parte, si el teléfono está montado en la cintura u otra parte del cuerpo durante el uso, entonces esa parte del cuerpo absorbería la energía RF. Los teléfonos inalámbricos distribuidos en los Estados Unidos deben cumplir con requerimientos de seguridad sin importar el lugar en que sean utilizados, ya sea en la cabeza o junto al cuerpo. Cualquier

configuración deberá resultar en el cumplimiento con el límite de seguridad.

8. ¿Funcionan los accesorios de teléfonos inalámbricos que afirman proteger la cabeza de radiación RF?

Debido a que no existen riesgos conocidos de la exposición a emisiones RF de los teléfonos inalámbricos, no hay una razón para creer que los accesorios que afirman proteger la cabeza de esas emisiones reducen los riesgos. Algunos productos que afirman proteger al usuario de la absorción RF utilizan estuches especiales para teléfonos, mientras que otros incluyen nada más un accesorio metálico que se pega al teléfono. Los estudios han demostrado que estos productos por lo general no trabajan como lo anuncian. A diferencia de los kits de "manos libres", estos denominados "protectores" pueden interferir con la operación adecuada del teléfono. El teléfono puede verse forzado a impulsar su energía para compensar, dando lugar a una mayor absorción RF. En Febrero del 2002, Federal Trade Commission (FTC) multó a dos compañías que vendieron dispositivos que afirmaban proteger a los usuarios de teléfonos inalámbricos de la radiación al tiempo que hacían afirmaciones falsas y sin fundamentos. De acuerdo con FTC, estas empresas no daban una base razonable que sustentara sus afirmaciones.

9. ¿Qué hay acerca de la interferencia de teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por esta razón, la FDA desarrolló un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) entre marcapasos cardiacos implantados y desfibriladores con teléfonos inalámbricos.

Este método de prueba forma parte de un estándar patrocinado por la Association for the Advancement of Medical Instrumentation (AAMI). El proyecto final, un esfuerzo conjunto de la FDA, fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, fue completado a finales del 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurar que los marcapasos y desfibriladores estén a salvo de la EMI de teléfonos inalámbricos.

La FDA ha probado audífonos para la interferencia de teléfonos inalámbricos manuales y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y requerimientos de desempeño para audífonos y teléfonos inalámbricos de manera que no se presente interferencia cuando una persona utiliza un teléfono compatible y un audífono compatible al mismo tiempo. Este estándar fue aprobado por al IEEE en el 2000.

La FDA continúa monitoreando el uso de teléfonos inalámbricos para interacciones posibles con otros dispositivos médicos. En caso de que se encuentre que hay una interferencia perjudicial, la FDA llevará a cabo pruebas para evaluar la interferencia y trabajar para resolver el problema.

10. ¿Cuáles son los resultados de la investigación hecha hasta el momento?

La investigación realizada ha producido resultados contrastantes y muchos estudios han sufrido imperfecciones en sus métodos de investigación. Los experimentos en animales que investigan los efectos de la energía de radiofrecuencia (RF) presentan que la característica de los teléfonos inalámbricos ha originado resultados contrastantes que a menudo no pueden ser repetidos en otros

laboratorios. Sin embargo, algunos estudios en animales han sugerido que los bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo de cáncer en animales de laboratorio. No obstante, muchos de los estudios que mostraron un mayor desarrollo de tumores utilizaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con químicos que ocasionan el cáncer por lo que estaban predispuestos a desarrollar cáncer en ausencia de exposiciones RF. Otros estudios demostraron que los animales fueron expuestos a RF por más de 22 horas al día. Estas condiciones no son similares a las que presenta una persona que utiliza teléfonos inalámbricos, por lo que no se tiene certeza de que los resultados de estos estudios tengan un significado en la salud humana.

Se han publicado tres grandes estudios de epidemiología desde Diciembre del 2000. Entre ellos, los estudios investigaron cualquier asociación posible entre el uso de teléfonos inalámbricos y el cáncer en el cerebro, glioma, meningioma o neuroma acústico, tumores del cerebro o de la glándula salival, leucemia y otros cánceres. Ninguno de estos estudios demostró la existencia de algún efecto perjudicial en la salud por exposiciones RF de los teléfonos inalámbricos. Sin embargo, ninguno de estos estudios puede responder preguntas acerca de las exposiciones a largo plazo. Debido a que el periodo promedio del uso de teléfonos en esos estudios fue de alrededor de tres años.

11. ¿Qué investigación es necesaria para decidir si la exposición RF de los teléfonos inalámbricos implica un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de las personas que realmente utilizan teléfonos inalámbricos proporcionaría algunos datos que son necesarios. Los estudios de exposición animal

podrían ser completados en algunos años. Sin embargo, existe un gran número de animales que podrían necesitar proporcionar una prueba confiable de un efecto de promoción de cáncer, en caso de que exista. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos que se apliquen directamente a las poblaciones humanas, pero se podría requerir un seguimiento de 10 o más años para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos en la salud, tales como el cáncer. Esto se debe a que el intervalo entre el tiempo de exposición de un agente que ocasione el cáncer y el tiempo de desarrollo de los tumores, si lo hay, pueden ser muchos, muchos años. La interpretación de estudios epidemiológicos se dificulta al medir la exposición a RF real durante el uso diario de teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como podría ser el ángulo en el que se utiliza el teléfono o el modelo del mismo.

12. ¿Cuáles son otras dependencias federales que tienen responsabilidades relacionadas con los efectos de salud RF potenciales?

Se puede obtener información adicional sobre la seguridad de exposiciones RF de diversas fuentes con las siguientes organizaciones:

FCC RF Safety Program:
http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/

Environmental Protection Agency (EPA):
http://www.epa.gov/radiation/

Occupational Safety and Health Administration's (OSHA):
http://www.osha-slc.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html

National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH):
http://www.cdc.gov/niosh/topics/emf/en

World health Organization (WHO):
http://www.who.int/peh-emf/

International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection:
http://www.icnirp.de

Health Protection Agency (UK)
http://www.hpa.org.uk/radiation/**

**. US Food and Drug Administration http://www.fda.gov/cellphones

* Dependiendo del software instalado o de su proveedor de servicio o país, algunas descripciones de esta guía pueden no coincidir de manera exacta con su teléfono.
* Dependiendo de su país, su teléfono y accesorios pueden aparecer diferentes a las ilustraciones que se muestran en esta guía.

SAMSUNG ELECTRONICS

World Wide Web
http://www.samsungmobile.com

Printed in Korea
Code No.: GH68-11686A
Spanish(LTN). 09/2006. Rev. 1.0